



**HIGH ↓
SPEED ↑**



Laserliner

DE 02

EN 07

NL 12

DA 17

FR 22

ES 27

IT 32

PL 37

FI 42

PT 47

SV 52

NO 57

TR 62

RU 67

UK 72

CS 77

ET 82

RO 87

BG 92

EL 97

HR 102



Lesen Sie die Bedienungsanleitung, das beiliegende Heft „Garantie- und Zusatzhinweise“ sowie die aktuellen Informationen und Hinweise im Internet-Link am Ende dieser Anleitung vollständig durch. Befolgen Sie die darin enthaltenen Anweisungen. Diese Unterlage ist aufzubewahren und bei Weitergabe der Lasereinrichtung mitzugeben.

Funktion / Verwendung

Laserempfänger für alle grünen Rotationslaser

Allgemeine Sicherheitshinweise

- Setzen Sie das Gerät ausschließlich gemäß dem Verwendungszweck innerhalb der Spezifikationen ein.
- Die Messgeräte und das Zubehör sind kein Kinderspielzeug. Vor Kindern unzugänglich aufbewahren.
- Baulich darf das Gerät nicht verändert werden.
- Setzen Sie das Gerät keiner mechanischen Belastung, enormen Temperaturen, Feuchtigkeit oder starken Vibrationen aus.
- Das Gerät darf nicht mehr verwendet werden, wenn eine oder mehrere Funktionen ausfallen oder die Batterieladung schwach ist.

Sicherheitshinweise

Umgang mit elektromagnetischer Strahlung

- Das Messgerät hält die Vorschriften und Grenzwerte für die elektromagnetische Verträglichkeit gemäß EMV-Richtlinie 2014/30/EU ein.
- Lokale Betriebseinschränkungen, z.B. in Krankenhäusern, in Flugzeugen, an Tankstellen, oder in der Nähe von Personen mit Herzschrittmachern, sind zu beachten. Die Möglichkeit einer gefährlichen Beeinflussung oder Störung von und durch elektronische Geräte ist gegeben.

Besondere Produkteigenschaften

HIGH !
SPEED !

Der Empfänger ermöglicht schnelle Reaktionszeiten – schnelles Erkennen spart Arbeitszeit.



Optimales Arbeiten wird bei einer Vielzahl der Messgeräte durch magnetische Haftung ermöglicht. Die Hände sind für andere Arbeitsabläufe frei.



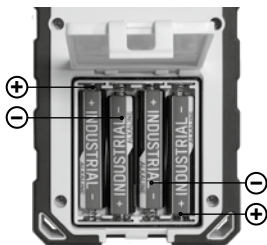
Schutz vor Staub und Wasser – Das Gerät zeichnet sich durch besonderen Schutz vor Staub und Regen aus.



- | | |
|---|--|
| 1 Umlaufende Markierungsnut | 12 Feinbereich: Anzeige mit kleinerer Toleranz, für feines Ausrichten (z.B. mit Messlatten) |
| 2 Kopfmagnet | 13 Handempfänger über Laserniveau |
| 3 Empfangsfeld Laserstrahl | 14 Exakt im Laserniveau |
| 4 Verbindungsschraube (Rückseite) | 15 Handempfänger unter Laserniveau |
| 5 Universalhalterung | 16 Anzeige Batterieladezustand |
| 6 Befestigungsschraube für Messlatten | 17 Freihandbereich: Anzeige mit größerer Toleranz, für grobes Ausrichten von Hand |
| 7 Tonsignal AN / AUS | 18 Anzeige Lautstärke |
| 8 AN- / AUS-Schalter | |
| 9 Lautsprecher | |
| 10 Umschaltung: Feinbereich, Freihandbereich | |
| 11 Batteriefach (Rückseite) | |

1 Einlegen der Batterien

Batteriefach (11) öffnen und Batterien gemäß den Installationssymbolen einlegen. Dabei auf korrekte Polarität achten.

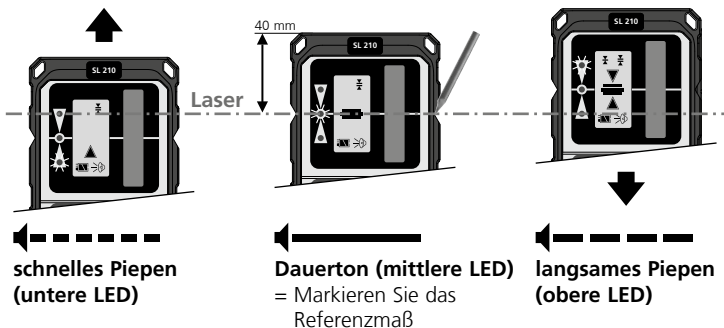


2 Arbeiten mit dem Laserempfänger

Den Rotationslaser auf die maximale Drehzahl einstellen und den Laserempfänger einschalten.

Jetzt kann der Laserempfänger den Laserstrahl auf großer Distanz optimal erkennen. Bewegen Sie den Laserempfänger durch den Laserstrahl auf- und abwärts, bis die mittlere Anzeige (14) erscheint. Markieren Sie nun die Messhöhe an der umlaufenden Markierungsnut.

! Achten Sie darauf, dass die Laserlinien nicht von spiegelnden Flächen reflektiert werden. Diese Reflexionen können zu Fehlanzeigen führen.



! Bei direkter Sonneneinstrahlung kann sich die Reichweite des Laserempfangs reduzieren.

Anwendung mit Messlatte

Der Laserempfänger kann mit der Universalhalterung an Messlatten befestigt werden. Die Fleximesslatte ist für alle Messungen von Bodenhöhen zu empfehlen. Mit dieser können Sie ohne zu rechnen direkt Höhenunterschiede ermitteln.



Gefährdung durch starke Magnetfelder

Starke Magnetfelder können schädliche Einwirkungen auf Personen mit aktiven Körperhilfsmitteln (z.B. Herzschrittmacher) und an elektromechanischen Geräten (z.B. Magnetkarten, mechanischen Uhren, Feinmechanik, Festplatten) verursachen.

Hinsichtlich der Einwirkung starker Magnetfelder auf Personen sind die jeweiligen nationalen Bestimmungen und Vorschriften zu berücksichtigen, wie beispielsweise in der Bundesrepublik Deutschland die berufsgenossenschaftliche Vorschrift BGV B11 §14 „Elektromagnetische Felder“.

Um eine störende Beeinflussung zu vermeiden, halten Sie die Magnete stets in einem Abstand von mindestens 30 cm von den jeweils gefährdeten Implantaten und Geräten entfernt.

Hinweise zur Wartung und Pflege

Reinigen Sie alle Komponenten mit einem leicht angefeuchteten Tuch und vermeiden Sie den Einsatz von Putz-, Scheuer- und Lösungsmitteln. Entnehmen Sie die Batterie/n vor einer längeren Lagerung. Lagern Sie das Gerät an einem sauberen, trockenen Ort.

Technische Daten (Technische Änderungen vorbehalten. 26W24)

Erforderliche Rotationsdrehzahl	0, 100, 400, 800 U/min
Empfangsbereich Laser	max. 200 m
Länge Empfangseinheit	45 mm
Schutzart	IP 66
Automatische Abschaltung	nach 5 Minuten (bei unveränderter Displayanzeige)
Stromversorgung	4 x 1,5V LR03 (AAA)
Betriebsdauer	ca. 80 Std.
Arbeitsbedingungen	-10°C ... 40°C, Luftfeuchtigkeit max. 20 ... 85% rH, nicht kondensierend, Arbeitshöhe max. 4000 m über NN (Normalnull)
Lagerbedingungen	-20°C ... 70°C, Luftfeuchtigkeit max. 80% rH
Gewicht	215 g (inkl. Batterien / ohne Universalhalterung)
Abmessungen (B x H x T)	75 x 148 x 22 mm (ohne Universalhalterung)

EU-Bestimmungen und Entsorgung

Das Gerät erfüllt alle erforderlichen Normen für den freien Warenverkehr innerhalb der EU.

Dieses Produkt ist ein Elektrogerät und muss nach der europäischen Richtlinie für Elektro- und Elektronik-Altgeräte getrennt gesammelt und entsorgt werden.

Weitere Sicherheits- und Zusatzhinweise unter:

<https://packd.li/ll/aks/in>





Completely read through the operating instructions, the „Warranty and Additional Information“ booklet as well as the latest information under the internet link at the end of these instructions. Follow the instructions they contain. This document must be kept in a safe place and passed on together with the device.

Function / application

Laser receiver for all green rotary lasers

General safety instructions

- The device must only be used in accordance with its intended purpose and within the scope of the specifications.
- The measuring tools and accessories are not toys. Keep out of reach of children.
- The structure of the device must not be modified in any way.
- Do not expose the device to mechanical stress, extreme temperatures, moisture or significant vibration.
- The device must no longer be used if one or more of its functions fail or the battery charge is weak.

Safety instructions

Dealing with electromagnetic radiation

- The measuring device complies with electromagnetic compatibility regulations and limit values in accordance with EMC-Directive 2014/30/EU.
- Local operating restrictions – for example, in hospitals, aircraft, petrol stations or in the vicinity of people with pacemakers – may apply. Electronic devices can potentially cause hazards or interference or be subject to hazards or interference.

Special product features and functions

HIGH !
SPEED !

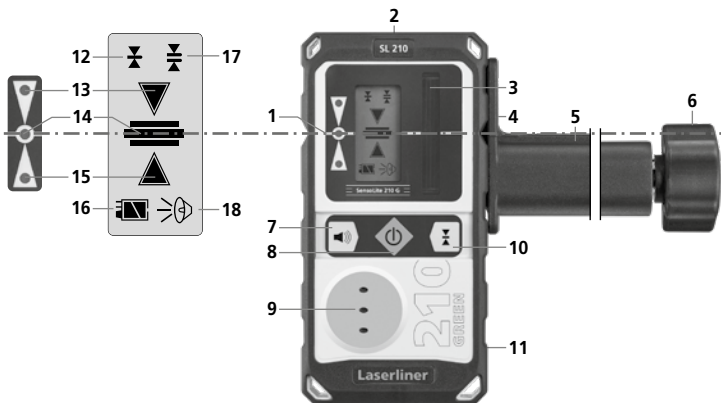
The receiver speeds up response times - rapid detection accelerates work rates.



For many measuring tools, the key to optimum working is magnetic adhesion. This leaves the hands free to complete other tasks.



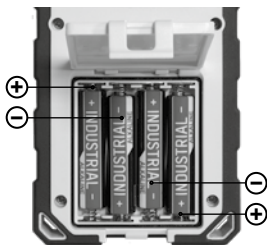
Protection against dust and water – The laser receiver is exceptionally well protected against dust and rain.



- | | |
|--|--|
| 1 All-round marking groove | 11 Battery compartment (rear side) |
| 2 Head magnet | 12 Precision range: Display with smaller tolerance for precision alignment (e.g. levelling staff) |
| 3 Receiver field for laser beam | 13 Hand receiver above laser level |
| 4 Binding screw (rear side) | 14 Precisely on laser level |
| 5 Universal mount | 15 Hand receiver below laser level |
| 6 Fastening screw for levelling staffs | 16 Low battery indicator |
| 7 Sound ON / OFF | 17 Free-hand range: Display with larger tolerance for rough alignment by hand |
| 8 ON / OFF switch | 18 Volume indicator |
| 9 Loudspeaker | |
| 10 Switch: Precision range, Free-hand range | |

1 Insertion of batteries

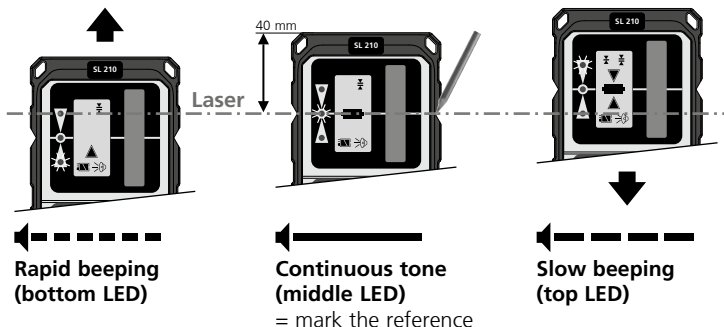
Open the battery compartment (11) and insert batteries according to the symbols. Be sure to pay attention to polarity.



2 Working with the laser receiver

Set the rotary laser to maximum speed and switch the laser receiver on. It is able to detect the laser beam at a great distance now. Move the SensoLite up and down through the laser beam until the middle indicator (14) appears. Mark the measured height at the perimeter marking groove.

! Pay attention that the laser lines are not reflected by reflective surfaces. Such reflections can lead to false indications.





The laser reception range may be reduced if exposed to direct sunlight.

Used with levelling staff

The laser receiver can be fitted on measuring staffs with the universal mount. The Flexi measuring staff is always recommended when measuring from floor heights. It also allows you to determine heights directly without any need for calculation.



Danger - powerful magnetic fields

Powerful magnetic fields can adversely affect persons with active medical implants (e.g. pacemaker) as well as electromechanical devices (e.g. magnetic cards, mechanical clocks, precision mechanics, hard disks).

With regard to the effect of powerful magnetic fields on persons, the applicable national stipulations and regulations must be complied with such as BGV B11 §14 „electromagnetic fields“ (occupational health and safety - electromagnetic fields) in the Federal Republic of Germany.

To avoid interference/disruption, always keep the implant or device a safe distance of at least 30 cm away from the magnet.

Information on maintenance and care

Clean all components with a damp cloth and do not use cleaning agents, scouring agents and solvents. Remove the battery(ies) before storing for longer periods. Store the device in a clean and dry place.

Technical data (Subject to technical alterations. 26W24)

Necessary rotation speed	0, 100, 400, 800 rpm
Laser reception range	max. 200 m
Length of receiver unit	45 mm
Protection class	IP 66
Auto power off	after 5 minutes (if display remains unchanged)
Power supply	4 x 1.5V LR03 (AAA)
Operating time	approx. 80 hours
Operating conditions	-10°C ... 40°C, max. humidity 20 ... 85% rH, no condensation, max. working altitude 4000 m above sea level
Storage conditions	-20°C ... 70°C, max. humidity 80% rH
Weight	215 g (including batteries/without universal mount)
Dimensions (W x H x D)	75 x 148 x 22 mm (without universal mount)

EU directives and disposal

This device complies with all necessary standards for the free movement of goods within the EU.

This product is an electric device and must be collected separately for disposal according to the European Directive on waste electrical and electronic equipment.

Further safety and supplementary notices at:

<https://packd.li/ll/aks/in>





Lees de handleiding, de bijgevoegde brochure 'Garantie- en aanvullende aanwijzingen' evenals de actuele informatie en aanwijzingen in de internet-link aan het einde van deze handleiding volledig door. Volg de daarin beschreven aanwijzingen op. Bewaar deze documentatie en geef ze door als u het apparaat doorgeeft.

Functie / toepassing

Laserontvanger voor alle groene rotatielasers

Algemene veiligheidsaanwijzingen

- Gebruik het apparaat uitsluitend doelmatig binnen de aangegeven specificaties.
- De meetapparaten en het toebehoren zijn geen kinderspeelgoed. Buiten het bereik van kinderen bewaren.
- De bouwwijze van het apparaat mag niet worden veranderd!
- Stel het apparaat niet bloot aan mechanische belasting, extreme temperaturen, vocht of sterke trillingen.
- Het apparaat mag niet meer worden gebruikt als een of meerdere functies uitvallen of de batterijlading zwak is.

Veiligheidsinstructies

Omgang met elektromagnetische straling

- Het meettoestel voldoet aan de voorschriften en grenswaarden voor de elektromagnetische compatibiliteit volgens de EMC-richtlijn 2014/30/EU.
- Plaatselijke gebruiksbeperkingen, bijv. in ziekenhuizen, in vliegtuigen, op pompstations of in de buurt van personen met een pacemaker, moeten in acht worden genomen. Een gevaarlijk effect op of storing van en door elektronische apparaten is mogelijk.

Bijzondere producteigenschappen en functies

HIGH !
SPEED !

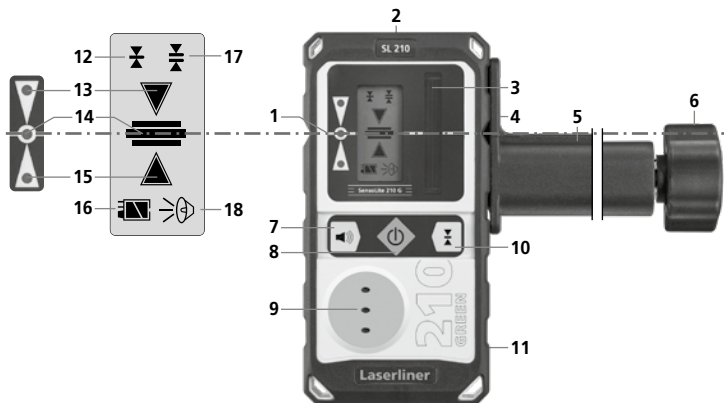
De ontvanger maakt snelle reactietijden mogelijk - snel registreren bespaart werktijd.



Optimaal werken met tal van meetapparaten mogelijk dankzij magnetische hechtfunctie. U hebt uw handen vrij voor andere taken.



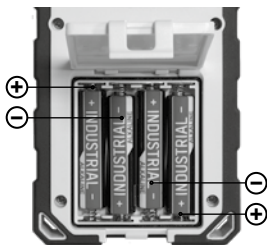
Bescherming tegen stof en water – de laserontvanger is uitstekend beschermd tegen stof en regen.



- | | |
|--|---|
| 1 Rondomlopende markeringsgroef | 12 Fijnbereik: weergave met kleinere tolerantie voor een fijne uitlijning (bijv. met meetlatten) |
| 2 Kopmagneet | 13 Handontvanger boven het laserniveau |
| 3 Ontvangstveld laserstraal | 14 Exact in het laserniveau |
| 4 Verbindingsschroef (achterzijde) | 15 Handontvanger beneden het laserniveau |
| 5 Universeel houder | 16 Indicator batterij-laadtoestand |
| 6 Bevestigingsschroef voor meetlatten | 17 Handsfree-bereik: weergave met grotere tolerantie voor een grove, handmatige uitlijning |
| 7 Geluidssignaal AAN / UIT | 18 Weergave geluidsterkte |
| 8 Aan-/ uitknop | |
| 9 Luidspreker | |
| 10 Omschakeling: fijnbereik, handsfree-bereik | |
| 11 Batterijkvakje (achterzijde) | |

1 Plaatsen van de batterijen

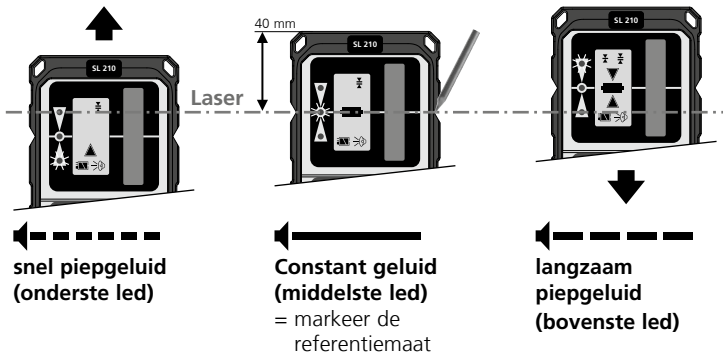
Open the battery compartment (11) and insert the batteries in accordance with the installation symbols, ensuring the correct polarity.



2 Werken met de laserontvanger

Stel de rotatielaser in op het maximale toerental en schakel de laserontvanger in. Nu kan de laserontvanger de laserstraal op grote afstand optimaal herkennen. Beweeg vervolgens de laserontvanger door de laserstraal omhoog en omlaag totdat de middelste weergave (14) verschijnt. Markeer nu de meethoogte op de rondomlopende markeergroef.

! Let op dat de laserlijnen niet door spiegelende oppervlakken worden gereflecteerd. De reflecties kunnen tot verkeerde metingen leiden.



! Bij rechtstreeks zoninstraling kan het bereik van de laserontvangst beperkt zijn.

Gebruik met meetlat

De laserontvanger kan met de universele houder op meetlatten worden bevestigd. Het is raadzaam, de flexibele meetlat voor alle metingen van vloerhoogtes te gebruiken. Hiermee kunt u – zonder te moeten rekenen – direct hoogteverschillen vaststellen.



Gevaar door krachtige magnetische velden

Krachtige magnetische velden kunnen schadelijke invloeden hebben op personen met actieve implantaten (bijv. pacemakers) alsmede op elektromechanische apparaten (bijv. magneetkaarten, mechanische horloges, fijne mechanische apparatuur, harde schijven).

Met het oog op het effect van krachtige magnetische velden op personen dienen de desbetreffende nationale bepalingen en voorschriften te worden nageleefd, in de Bondsrepubliek Duitsland bijvoorbeeld het voorschrift van de wettelijke ongevalverzekering BGV B11 §14 „Elektromagnetische Felder“ (elektromagnetische velden).

Om storende effecten te voorkomen, dient u de magneten altijd op een afstand van ten minste 30 cm van de bedreigde implantaten en apparaten te houden.

Opmerkingen inzake onderhoud en reiniging

Reinig alle componenten met een iets vochtige doek en vermijd het gebruik van reinigings-, schuur- en oplosmiddelen. Verwijder de batterij(en) voordat u het apparaat gedurende een langere tijd niet gebruikt. Bewaar het apparaat op een schone, droge plaats.

Technische gegevens (Technische veranderingen voorbehouden. 26W24)

Vereist rotatietoerental	0, 100, 400, 800 o/min
Laserontvangstbereik	max. 200 m
Lente ontvangsteenheid	45 mm
Veiligheidsklasse	IP 66
Automatische uitschakeling	na 5 minuten (bij onveranderde displayweergave)
Stroomvoorziening	4 x 1,5V LR03 (AAA)
Bedrijfsduur	ca. 80 uur
Werkomstandigheden	-10°C ... 40°C, luchtvochtigheid max. 20 ... 85% rH, niet-condenserend, werkhoogte max. 4000 m boven NAP (Nieuw Amsterdams Peil)
Opslagvoorwaarden	-20°C ... 70°C, luchtvochtigheid max. 80% rH
Gewicht	215 g (incl. batterijen / zonder universele houder)
Afmetingen (B x H x D)	75 x 148 x 22 mm (zonder universele houder)

EU-bepalingen en afvoer

Het apparaat voldoet aan alle van toepassing zijnde normen voor het vrije goederenverkeer binnen de EU.

Dit product is een elektrisch apparaat en moet volgens de Europese richtlijn voor oude elektrische en elektronische apparatuur gescheiden verzameld en afgevoerd worden.

Verdere veiligheids- en aanvullende instructies onder:

<https://packd.li/II/aks/in>





Du bedes venligst læse betjeningsvejledningen, det vedlagte hæfte „Garanti- og supplerende anvisninger“ samt de aktuelle oplysninger og henvisninger på internet-linket i slutning af denne vejledning fuldstændigt igennem. Følg de heri indeholdte instrukser. Dette dokument skal opbevares og følge med apparatet, hvis dette overdrages til en ny ejer.

Funktion / Anvendelse

Lasermodtager til alle grønne rotationslasere

Almindelige sikkerhedshenvisninger

- Apparatet må kun bruges til det tiltænkte anvendelsesformål inden for de givne specifikationer.
- Måleapparaterne og tilbehøret er ikke legetøj. Skal opbevares utilgængeligt for børn.
- Konstruktionsmæssigt må apparatet ikke ændres.
- Undgå at udsætte apparatet for mekaniske belastninger, meget høje temperaturer, fugt eller kraftige vibrationer.
- Apparatet må ikke anvendes længere, hvis en eller flere funktioner svigter, eller hvis batteriladningen er svag.

Sikkerhedsanvisninger

Omgang med elektromagnetisk stråling

- Måleapparatet overholder forskrifterne og grænseværdierne for elektromagnetisk kompatibilitet iht. EMC-direktiv 2014/30/EU.
- Lokale anvendelsesrestriktioner, f.eks. på hospitaler, i fly eller i nærheden af personer med pacemaker, skal iagttages. Risikoen for farlig påvirkning eller fejl i eller pga. elektronisk udstyr er til stede.

Særlige produktgenskaber og funktioner

HIGH !
SPEED !

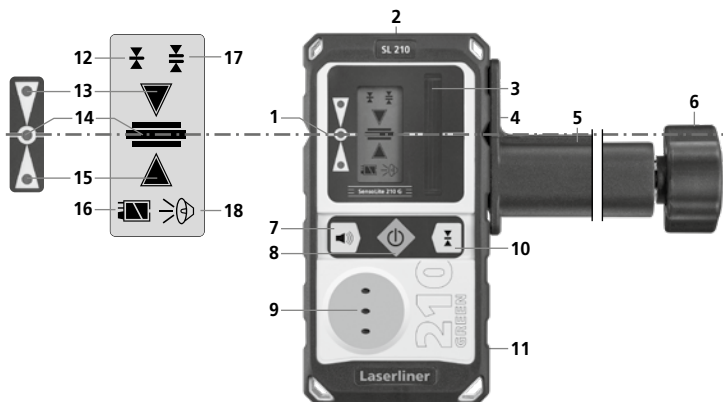
Lasermodtager reagerer hurtigt - hurtig reaktion sparer arbejdstid og giver større præcision.



Mange måleapparater kan fastgøres magnetisk, således at der opnås optimale arbejdsbetingelser. Brugeren har hænderne fri til andre opgaver.



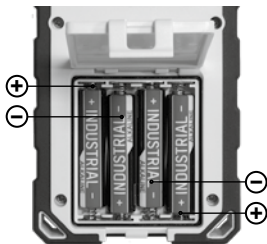
Beskyttelse mod støv og vand – laserne udmærker sig ved at være særlig godt beskyttet mod støv og regn.



- | | |
|--|--|
| 1 Roterende markeringsnot | 12 Finområde: Visning med lille tolerance, til finjustering (fx med radier) |
| 2 Magneter på top | 13 Lasermottager for niveau over laserlinien |
| 3 Modtagerfelt laserstråle | 14 Nøjagtigt i laserniveau |
| 4 Forbindelsesskrue (bagside) | 15 Lasermottager for niveau under laserlinien |
| 5 Universalbeslag | 16 Indikator batteriladetilstand |
| 6 Fastgørelsesskrue til stadier | 17 Frihåndsområde: Visning med stor tolerance, til grovindstilling med hånden |
| 7 Kontakt til akustisk signal | 18 Indikator lydstyrke |
| 8 TIL/FRA-knap | |
| 9 Højttaler | |
| 10 Omskiftning: Finområde, Frihåndsområde | |
| 11 Batterirum (bagside) | |

1 Isætning af batterier

Batterihuset (11) åbnes og batterierne sættes i som angivet ved symbolerne. Låget lukkes omhyggeligt.

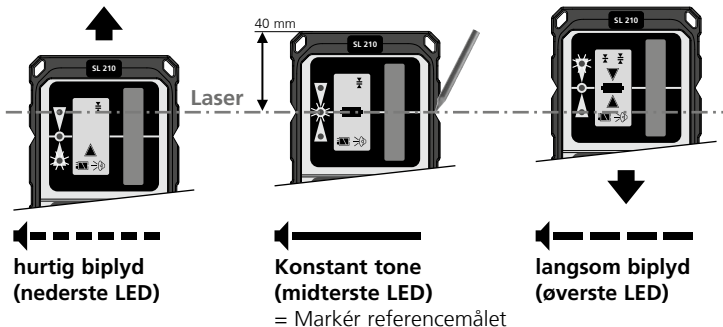


2 Arbejdet med lasermodtageren

Indstil rotationslaseren til den maksimale omdrejningshastighed, og tænd for lasermodtageren.

Nu kan lasermodtageren detektere laserstrålen over store afstande. Bevæg lasermodtageren op og ned gennem laserstrålen, til den midterste indikator (14) vises. Markér nu målehøjden på den roterende markeringsnot.

! Pas på, at laserlinjerne ikke reflekteres af spejlende overflader. Sådanne refleksioner kan medføre fejlvisninger.





Ved direkte sollys kan lasermotagerens rækkevidde blive reduceret.

Anvendelse med stadie

Lasermotageren kan monteres på niveller-stadier med universalbeslaget. Flexi-stadiet er specielt velegnet til måling af niveau-forskelle. Med flexi-stadiet kan højdeforskellen direkte aflæses på stadiets skala.



Fare pga. stærke magnetfelter

Stærke magnetfelter kan have skadelige virkninger på personer med implantater (fx pacemakere) og på elektromekaniske apparater (fx magnetkort, mekaniske ure, finmekanik, harddiske).

Med hensyn til stærke magnetfelters virkning på personer skal man iagttage de relevante nationale regler og bestemmelser; dette vil fx i Tyskland sige brancheforeningens forskrift BGV B11 §14 „Elektromagnetiske felter“.

For at undgå generende påvirkninger skal man altid holde magneterne i en afstand på mindst 30 cm fra enhver form for følsomme implantater og apparater.

Anmærkninger vedr. vedligeholdelse og pleje

Alle komponenter skal rengøres med en let fugtet klud, og man skal undlade brug af rengørings-, skure- og opløsningsmidler. Batterierne skal tages ud inden længere opbevaringsperioder. Apparatet skal opbevares på et rent og tørt sted.

Tekniske data (Forbehold for tekniske ændringer. 26W24)

Påkrævet rotationshastighed	0, 100, 400, 800 o/min
Modtagelsesområde laser	max. 200 m
Længde modtagelsesenhed	45 mm
Beskyttelsesklasse	IP 66
Automatisk slukning	efter 5 minutter (ved uændret displayvisning)
Strømforsyning	4 x 1,5V LR03 (AAA)
Driftstid	ca. 80 timer
Arbejdsbetingelser	-10°C ... 40°C, luftfugtighed maks. 20 ... 85% rH, ikke-kondenserende, arbejdshøjde maks. 4000 m.o.h.
Opbevaringsbetingelser	-20°C ... 70°C, luftfugtighed maks. 80% rH
Vægt	215 g (inkl. batterier / uden universalbeslaget)
Mål (b x h x l)	75 x 148 x 22 mm (uden universalbeslaget)

EU-bestemmelser og bortskaffelse

Apparatet opfylder alle påkrævede standarder for fri vareomsætning inden for EU.

Dette produkt er et elapparat og skal indsamles og bortskaffes separat i henhold til EF-direktivet for (brugte) elapparater.

Flere sikkerhedsanvisninger og supplerende tips på:

<https://packd.li/ll/aks/in>





Lisez entièrement le mode d'emploi, le carnet ci-joint « Remarques supplémentaires et concernant la garantie » et les renseignements et consignes présentés sur le lien Internet précisé à la fin de ces instructions. Suivez les instructions mentionnées ici. Conservez ces informations et les donner à la personne à laquelle vous remettez l'instrument.

Fonction / Utilisation

Récepteur laser pour tous les lasers rotatifs verts

Consignes de sécurité générales

- Utiliser uniquement l'instrument pour l'emploi prévu dans le cadre des spécifications.
- Les appareils et les accessoires ne sont pas des jouets.
Les ranger hors de portée des enfants.
- Il est interdit de modifier la construction de l'instrument.
- Ne pas soumettre l'appareil à une charge mécanique, ni à des températures extrêmes ni à de l'humidité ou à des vibrations importantes.
- Ne plus utiliser l'instrument lorsqu'une ou plusieurs fonction(s) ne fonctionne(nt) plus ou lorsque le niveau de charge de la pile est bas.

Consignes de sécurité

Comportement à adopter lors de rayonnements électromagnétiques

- L'appareil de mesure respecte les prescriptions et les valeurs limites de compatibilité électromagnétique conformément à la directive CEM 2014/30/UE.
- Il faut tenir compte des restrictions des activités par ex. dans les hôpitaux, les avions, les stations-services ou à proximité de personnes portant un stimulateur cardiaque. Les appareils électroniques peuvent être la source ou faire l'objet de risques ou de perturbations.

Caractéristiques particulières et fonctions du produit

**HIGH !
SPEED !**

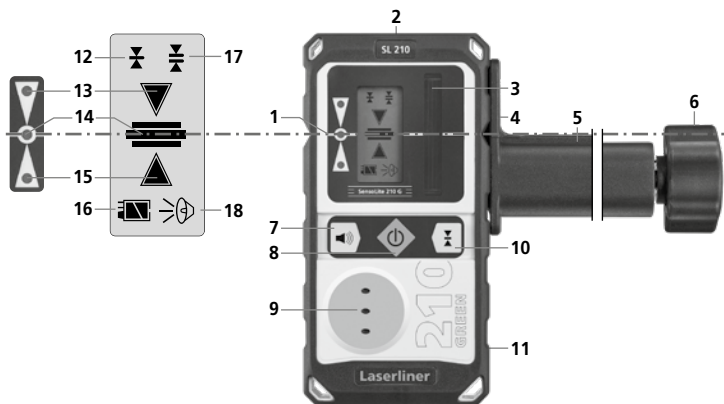
Le récepteur permet une réaction plus rapide – une détection plus rapide fait gagner du temps.



L'adhérence magnétique permet de travailler de manière optimale avec un grand nombre d'appareils de mesure. L'opérateur a les mains libres pour d'autres travaux.



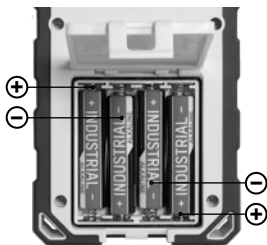
Protection contre les poussières et l'eau – Le récepteur laser se distingue par le fait qu'il est particulièrement bien protégé de la poussière et de la pluie.



- 1** Rainure de repérage circulaire
- 2** Surface supérieure aimantée
- 3** Champ de réception du rayon laser
- 4** Vis de fixation (dos)
- 5** Fixation universelle
- 6** Vis de fixation pour les jalons d'arpenteur
- 7** Signal sonore Marche / Arrêt
- 8** Bouton de Marche / Arrêt
- 9** Haut-parleur
- 10** Communication : Plage de précision, plage à main levée
- 11** Compartiment à piles (dos)
- 12** Plage de précision : affichage à tolérance plus faible pour un ajustage précis (par ex. avec des jalons d'arpenteur)
- 13** Récepteur manuel supérieur au niveau laser
- 14** Niveau laser précis
- 15** Récepteur manuel inférieur au niveau laser
- 16** Indicateur de charge des piles
- 17** Plage à main levée : affichage à tolérance plus importante pour l'ajustage grossier à la main
- 18** Indicateur du volume

1 Mise en place des piles

Ouvrir le compartiment à piles (11) et introduire les piles en respectant les symboles de pose. Veiller à ce que la polarité soit correcte.

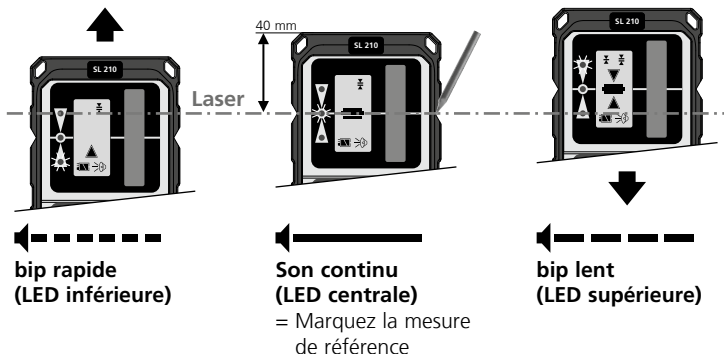


2 Fonctionnement avec le récepteur de laser

Régler le laser rotatif à la vitesse de rotation maximale.

Le récepteur laser peut détecter de manière optimale le rayon laser sur une grande distance. Déplacer ensuite le récepteur laser vers le haut et vers le bas à travers le rayon laser jusqu'à ce que le repère central (14) apparaisse. Noter la hauteur de mesure au niveau de la rainure de repérage circulaire.

! Veiller à ce que les lignes laser ne soient pas reflétées par des surfaces spéculaires. Ces réflexions peuvent entraîner des affichages erronés.

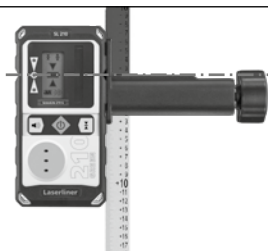




Dans le cas d'un ensoleillement direct, le rayon d'action du récepteur laser peut être réduit.

Utilisation avec le jalon d'arpenteur

Le récepteur de laser peut être fixé sur des miresflexi avec la fixation universelle. La mire-flexi est recommandée pour toutes les mesures de niveaux de sols. Elle permet de déterminer directement les différences de hauteur sans faire de calculs.



Danger : puissants champs magnétiques

De puissants champs magnétiques peuvent avoir des effets néfastes sur des personnes portant des appareils médicaux (stimulateur cardiaque par ex.) et endommager des appareils électromécaniques (par ex. cartes magnétiques, horloges mécaniques, mécanique de précision, disques durs).

En ce qui concerne les effets de puissants magnétiques sur les personnes, tenir compte des directives et réglementations nationales respectives, comme, pour la république fédérale d'Allemagne, la directive de la caisse professionnelle d'assurance-maladie (BGV B11 §14) relative aux « champs magnétiques ». Afin d'éviter toute influence gênante, veuillez toujours maintenir les aimants à une distance d'au moins 30 cm des implants et appareils respectivement en danger.

Remarques concernant la maintenance et l'entretien

Nettoyer tous les composants avec un chiffon légèrement humide et éviter d'utiliser des produits de nettoyage, des produits à récurer ou des solvants. Retirer la/les pile(s) avant tout stockage prolongé de l'appareil. Stocker l'appareil à un endroit sec et propre.

Données techniques (Sous réserve de modifications techniques. 26W24)

Vitesse de rotation nécessaire	0, 100, 400, 800 T/min
Plage de réception du laser	max. 200 m
Longueur de l'unité réceptrice	45 mm
Catégorie de protection	IP 66
Arrêt automatique	après 5 minutes (avec affichage inchangé)
Alimentation électrique	4 x 1,5V LR03 (AAA)
Durée de fonctionnement	env. 80 h
Conditions de travail	-10°C ... 40°C, humidité relative de l'air max. 20 ... 85% RH, non condensante, altitude de travail max. de 4000 m au-dessus du niveau moyen de la mer
Conditions de stockage	-20°C ... 70°C, humidité relative de l'air max. 80% RH
Poids	215 g (Piles incluses / sans fixation universelle)
Dimensions (l x h x p)	75 x 148 x 22 mm (sans fixation universelle)

Réglementation UE et élimination des déchets

L'appareil est conforme à toutes les normes nécessaires pour la libre circulation des marchandises dans l'Union européenne.

Ce produit est un appareil électrique et doit donc faire l'objet d'une collecte et d'une mise au rebut sélectives conformément à la directive européenne sur les anciens appareils électriques et électroniques (directive DEEE).

Autres remarques complémentaires et consignes de sécurité sur <https://packd.li/ll/aks/in>





Lea atentamente las instrucciones y el libro adjunto de «Garantía e información complementaria», así como toda la información e indicaciones en el enlace de Internet indicado al final de estas instrucciones. Siga las instrucciones indicadas en ellas. Conserve esta documentación y entréguela con el dispositivo si cambia de manos.

Función / uso

Receptor láser para todos los láseres giratorios verdes

Indicaciones generales de seguridad

- Utilice el aparato únicamente para los usos previstos dentro de las especificaciones.
- Los instrumentos de medición y los accesorios no son juguetes infantiles. Manténgalos fuera del alcance de los niños.
- No está permitido modificar la construcción del aparato.
- No exponga el aparato a cargas mecánicas, temperaturas muy elevadas, humedad o vibraciones fuertes.
- No se puede seguir utilizando el aparato cuando falla alguna función o la carga de la batería es débil.

Instrucciones de seguridad

Manejo de radiación electromagnética

- El instrumento de medición cumple las normas y limitaciones de compatibilidad electromagnética según la Directiva 2014/30/UE de compatibilidad electromagnética (EMC).
- Es necesario observar las limitaciones de uso locales, por ejemplo en hospitales, aviones, gasolineras o cerca de personas con marcapasos. Se pueden producir efectos peligrosos o interferencias sobre los dispositivos electrónicos o por causa de estos.

Características y funciones especiales

HIGH !
SPEED !

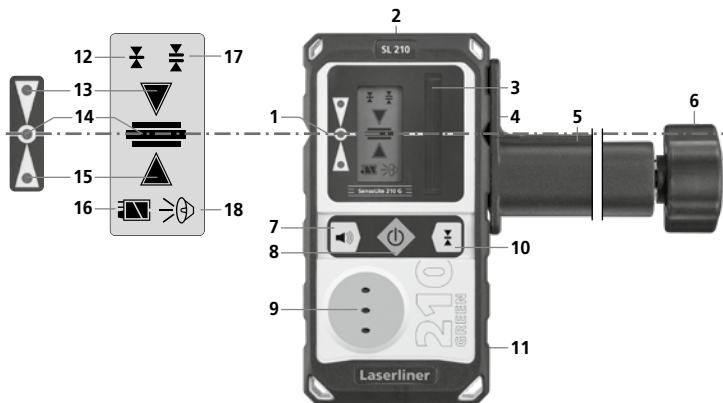
El receptor permite reducir el tiempo de reacción – el reconocimiento rápido ahorra tiempo de trabajo.



La adherencia por magnetismo en muchos de los aparatos de medición facilita el trabajo óptimo al dejar las manos libres para otras tareas.



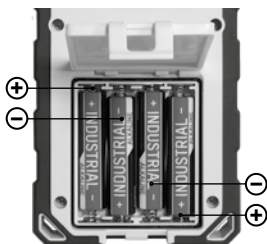
Protección contra el polvo y el agua – Los aparatos de medición se caracterizan por una especial protección contra el polvo y la lluvia.



- | | |
|---|---|
| <p>1 Ranura de marcación perimétrica</p> <p>2 Imán frontal</p> <p>3 Campo receptor para el rayo láser</p> <p>4 Tornillo de unión (parte trasera)</p> <p>5 Soporte universal</p> <p>6 Tornillo para la fijación a miras</p> <p>7 Sonido ON/OFF</p> <p>8 Interruptor ON/OFF</p> <p>9 Altavoces</p> <p>10 Cambio: gama de precisión, sin manos</p> <p>11 Compartimento de pilas (parte trasera)</p> | <p>12 Gama de precisión: indicación con tolerancia baja, para alinear con precisión (p. ej. con miras)</p> <p>13 Receptor manual por encima del nivel láser</p> <p>14 Exactamente en nivel láser</p> <p>15 Receptor manual por debajo del nivel láser</p> <p>16 Indicador del estado de la pila</p> <p>17 Gama de trabajo manual: indicación con tolerancia amplia, para alinear de un modo aproximado a mano</p> <p>18 Indicador de volumen</p> |
|---|---|

1 Insertar las pilas

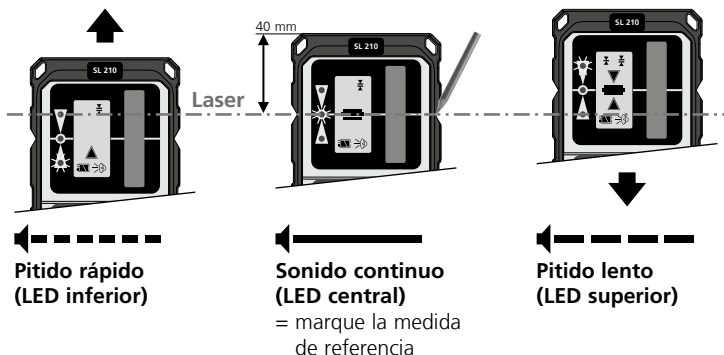
Abra la caja para pilas (11) e insierte las pilas según los símbolos de Instalación. Coloque las pilas en el polo correcto.



2 Trabajar con el receptor láser

Ajustar el láser de rotación a la velocidad máxima y encender el receptor láser. Ahora el receptor láser puede detectar perfectamente el rayo láser a gran distancia. Mover el receptor láser hacia arriba y hacia abajo por el rayo láser hasta que se visualice la indicación central (14). Marcar ahora la altura de medición en la ranura perimétrica.

! Procure que las líneas láser no sean reflejadas por superficies reflectantes. Esas reflexiones pueden provocar errores en las indicaciones.



! La radiación solar directa puede reducir el alcance del recepción del láser.

Aplicación con mira

El receptor láser puede fijar en miras con el soporte universal. La mira flexiscale se recomienda para todas las mediciones de alturas de suelo. Con ellas se puede determinar directamente sin calcular las diferencias de altura.



Peligro por fuertes campos magnéticos

Los campos magnéticos fuertes pueden tener efectos dañinos en personas que utilicen dispositivos corporales activos (p. ej. marcapasos) y en equipos electromagnéticos (p. ej. tarjetas magnéticas, relojes mecánicos, mecanismos de precisión, discos duros).

En cuanto al efecto de los campos magnéticos fuertes sobre las personas deben tenerse en cuenta las disposiciones y normas nacionales pertinentes, por ejemplo en Alemania la norma de la mutua profesional BGV B11 artículo 14 „Campos electromagnéticos“.

Para evitar un efecto nocivo, mantenga los imanes siempre a una distancia mínima de 30 cm respecto a los dispositivos implantados y equipos que puedan ser afectados.

Opmerkingen inzake onderhoud en reiniging

Reinig alle componenten met een iets vochtige doek en vermijd het gebruik van reinigings-, schuur- en oplosmiddelen. Verwijder de batterij(en) voordat u het apparaat gedurende een langere tijd niet gebruikt. Bewaar het apparaat op een schone, droge plaats.

Datos técnicos (Sujeto a modificaciones técnicas. 26W24)

Régimen de rotación requerido	0, 100, 400, 800 rpm
Alcance de recepción láser	max. 200 m
Longitud unidad receptora	45 mm
Clase de protección	IP 66
Parada automática	a los 5 minutos (sin modificación de la pantalla)
Alimentación	4 x 1,5V LR03 (AAA)
Tiempo de funcionamiento	aprox. 80 h
Condiciones de trabajo	-10°C ... 40°C, humedad del aire máx. 20 ... 85% h.r., no condensante, altitud de trabajo máx. 4000 m sobre el nivel del mar (nivel normal cero)
Condiciones de almacén	-20°C ... 70°C, humedad del aire máx. 80% h.r.
Peso	215 g (pilas incluidas / sin el soporte universal)
Dimensiones (An x Al x F)	75 x 148 x 22 mm (sin el soporte universal)

Disposiciones europeas y eliminación

El aparato cumple todas las normas requeridas para el libre tráfico de mercancías en la UE.

Se trata de un aparato eléctrico, por lo que debe ser recogido y eliminado por separado conforme a la directiva europea relativa a los aparatos eléctricos y electrónicos usados.

Más información detallada y de seguridad en:

<https://packd.li/ll/aks/in>





Leggere attentamente le istruzioni per l'uso, l'opuscolo allegato „Ulteriori informazioni e indicazioni garanzia“, nonché le informazioni e le indicazioni più recenti raggiungibili con il link riportato al termine di queste istruzioni. Questo documento deve essere conservato e fornito insieme all'apparecchio in caso questo venga inoltrato a terzi.

Funzione / Utilizzo

Ricevitore laser per tutti i laser rotanti verdi

Indicazioni generali di sicurezza

- Utilizzare l'apparecchio esclusivamente in conformità con gli scopi previsti e nei limiti delle specifiche.
- Gli apparecchi di misurazione e gli accessori non sono giocattoli. Conservare lontano dalla portata di bambini.
- La struttura dell'apparecchio non deve essere modificata.
- Non sottoporre l'apparecchio a carichi meccanici, elevate temperature, umidità o forti vibrazioni.
- Non utilizzare più l'apparecchio in caso di guasto di una o più funzioni oppure se le batterie sono quasi scariche.

Indicazioni di sicurezza

Lavorare in presenza di radiazione elettromagnetica

- L'apparecchio rispetta le norme e i valori limite per la compatibilità elettromagnetica ai sensi della direttiva EMC 2014/30/UE.
- Rispettare le restrizioni locali all'uso, ad es. in ospedali, a bordo di aerei, in stazioni di servizio o nelle vicinanze di persone portatrici di pacemaker. Presenza di un influsso pericoloso o di un disturbo degli e da parte degli apparecchi elettronici.

Caratteristiche particolari del prodotto

HIGH !
SPEED !

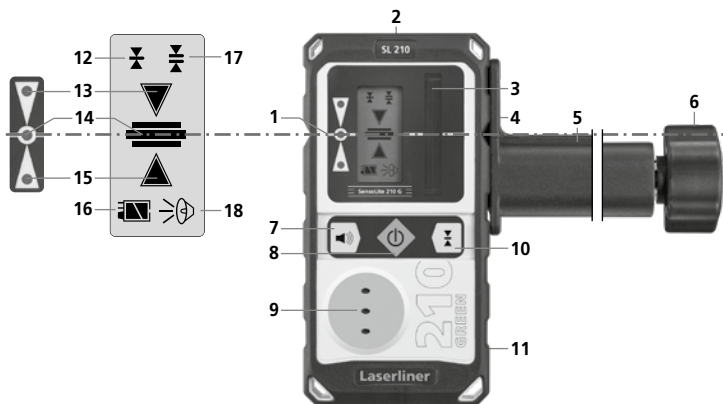
Il ricevitore consente brevi tempi di reazione – il riconoscimento rapido riduce i tempi di lavoro.



Il lavoro ottimale si ottiene per un gran numero di strumenti di misura grazie all'adesione magnetica. Le mani sono libere per altri lavori.



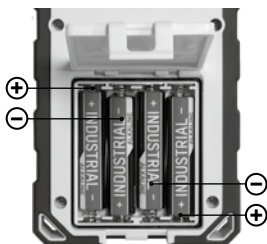
Protezione da polvere e acqua – gli strumenti di misura sono caratterizzati da una particolare protezione dalla polvere e dalla pioggia.



- | | |
|--|--|
| 1 Marcatura scanalata perimetrale | 12 Campo di precisione: indicazione con tolleranza minore, per un orientamento di precisione (p.e. con triplometri) |
| 2 Magnete in testa | 13 Ricevitore manuale o livello laser |
| 3 Campo di ricezione raggio laser | 14 Esattamente nel livello laser |
| 4 Vite di collegamento (lato posteriore) | 15 Ricevitore manuale sotto il livello laser |
| 5 Supporto universale | 16 Indicatore stato di carica batteria |
| 6 Vite di fissaggio per triplometri | 17 Campo a mano libera: indicazione con tolleranza maggiore, per un orientamento approssimativo manuale |
| 7 Segnale acustico ON / OFF | 18 Indicatore volume |
| 8 Interruttore ON / OFF | |
| 9 Altoparlante | |
| 10 Commutazione: campo di precisione, campo a mano libera | |
| 11 Vano batteria (lato posteriore) | |

1 Inserimento delle batterie

Aprire il coperchio del vano batterie (11) ed introdurre le batterie come indicato dai simboli di installazione, facendo attenzione alla correttezza delle polarità.

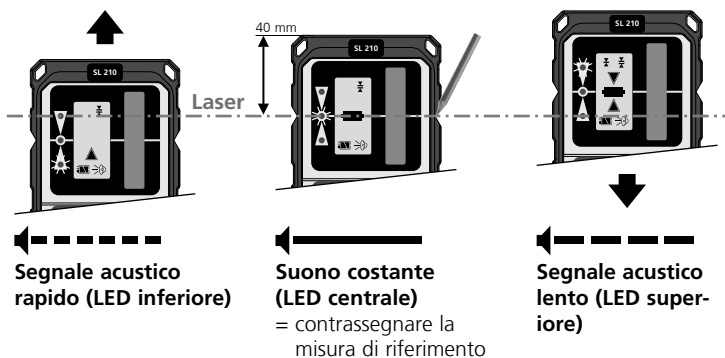


2 Uso del ricevitore laser

Impostare il laser rotante sulla velocità massima e attivare il ricevitore laser.

Il ricevitore laser può ora riconoscere perfettamente il raggio laser anche a grandi distanze. Muovere il ricevitore laser attraverso il raggio laser (alzandolo e abbassandolo) fino a quando non si accende l'indicatore centrale (14). Segnare quindi l'altezza di misurazione sulla marcatura scanalata perimetrale.

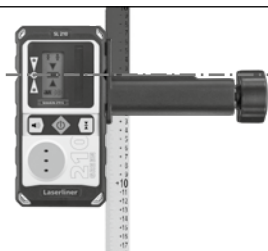
! Assicurarsi che le linee laser non vengano riflesse da superfici riflettenti. Questi riflessi potrebbero causare indicazioni di errore.



! In presenza di luce solare diretta si potrebbe ridurre la portata della ricezione laser.

Applicazione con triplometro

Il ricevitore laser può essere montato su triplometri mediante il supporto universale. Il triplometro flessibile è raccomandato per tutti i tipi di misurazione topografica. Con esso è possibile misurare direttamente dislivelli senza dover eseguire calcoli.



Pericoli causati da forti campi magnetici

Forti campi magnetici possono causare danni a persone con ausili fisici attivi (per es. pacemaker) e ad apparecchi elettromeccanici (per es. schede magnetiche, orologi meccanici, meccanica fine, dischi fissi).

Per quel che riguarda l'effetto di forti campi magnetici sulle persone, vanno rispettate le rispettive disposizioni e direttive nazionali, come per esempio in Germania la disposizione dell'associazione di categoria BGV B11 §14 „Campi elettromagnetici“.

Per evitare disturbi, tenere i magneti sempre a una distanza di almeno 30 cm dai rispettivi impianti e apparecchi.

Indicazioni per la manutenzione e la cura

Pulire tutti i componenti con un panno leggermente inumidito ed evitare l'impiego di prodotti detergenti, abrasivi e solventi. Rimuovere la batteria/le batterie prima di un immagazzinamento prolungato. Immagazzinare l'apparecchio in un luogo pulito e asciutto.

Dati tecnici (Con riserva di modifiche tecniche. 26W24)

Regime di rotazione necessario	0, 100, 400, 800 g/min
Campo di ricezione laser	max. 200 m
Lunghezza unità di ricezione	45 mm
Classe di sicurezza	IP 66
Spegnimento automatico	dopo 5 minuti (se non si cambia schermata del display)
Alimentazione elettrica	4 x 1,5V LR03 (AAA)
Durata di esercizio	circa 80 ore
Condizioni di lavoro	-10°C ... 40°C, umidità dell'aria max. 20 ... 85% rH, non condensante, altezza di lavoro max. 4000 m sopra il livello del mare (zero normale)
Condizioni di stoccaggio	-20°C ... 70°C, umidità dell'aria max. 80% rH
Peso	215 g (incl. batterie / senza supporto universale)
Dimensioni (L x A x P)	75 x 148 x 22 mm (senza supporto universale)

Norme UE e smaltimento

L'apparecchio soddisfa tutte le norme necessarie per la libera circolazione di merci all'interno dell'UE.

Questo prodotto è un apparecchio elettrico e deve pertanto essere raccolto e smaltito separatamente in conformità con la direttiva europea sulle apparecchiature elettriche ed elettroniche usate.

Per ulteriori informazioni e indicazioni di sicurezza:

<https://packd.li/ll/aks/in>





Należy przeczytać w całości instrukcję obsługi, dołączoną broszurę „Zasady gwarancyjne i dodatkowe” oraz aktualne informacje i wskazówki dostępne przez łącze internetowe na końcu niniejszej instrukcji. Postępować zgodnie z zawartymi w nich instrukcjami. Niniejszą instrukcję należy zachować i, w przypadku przekazania urządzenia, wręczyć kolejnemu posiadaczowi.

Funkcja / zastosowanie

Odbiornik laserowy do wszystkich zielonych laserów rotacyjnych

Ogólne zasady bezpieczeństwa

- Wykorzystywać urządzenie wyłącznie do zastosowania podanego w pecyfikacji.
- Przyrządy pomiarowe oraz akcesoria nie są zabawkami dla dzieci.
Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Nie modyfikować konstrukcji urządzenia.
- Nie należy narażać urządzenia na wpływ obciążeń mechanicznych, ekstremalnej temperatury, wilgoci ani silnych wstrząsów.
- Nie wolno używać urządzenia, jeżeli nastąpi awaria jednej lub kilku funkcji lub gdy baterie są zbyt słabe.

Zasady bezpieczeństwa

Postępowanie z promieniowaniem elektromagnetycznym

- Przyrząd pomiarowy został skonstruowany zgodnie z przepisami i wartościami granicznymi kompatybilności elektromagnetycznej wg dyrektywy EMC 2014/30/UE.
- Należy zwracać uwagę na lokalne ograniczenia stosowania np. w szpitalach, w samolotach, na stacjach paliw oraz w pobliżu osób z rozrusznikami serca. Występuje możliwość niebezpiecznego oddziaływania lub zakłóceń w urządzeniach elektronicznych i przez urządzenia elektroniczne.

Cechy szczególne produktu i funkcje

**HIGH !
SPEED !**



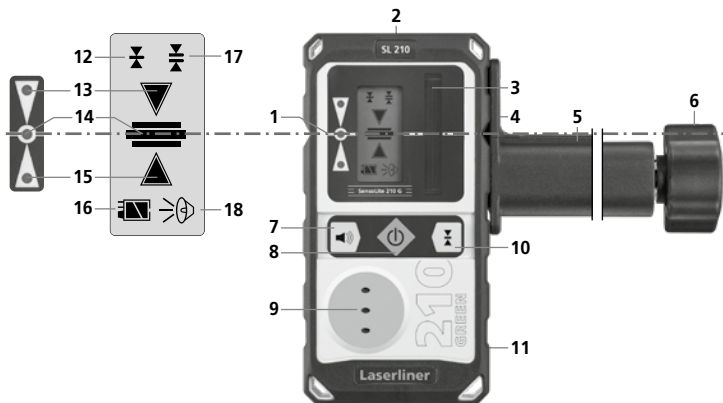
magnetic

Szybsza odpowiedź odbiornika- szybsze wykrycie wiązki podnosi efektywność pracy.

Kluczem do optymalnej pracy w przypadku wielu narzędzi jest zastosowanie mocowania magnetycznego. Dzięki temu ręce pozostają wolne, więc użytkownik może w tym czasie wykonywać też inne zadania.



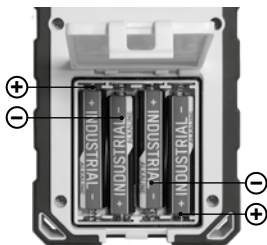
Pyłoszczelność i wodoszczelność- urządzenia pomiarowe charakteryzują się szczególną odpornością na pył i wodę.



- | | |
|--|---|
| 1 Okalający rowek oznaczeniowy | 12 Obszar precyzyjny: wskazanie z mniejszą tolerancją, do ustawiania precyzyjnego (np. z łatami mierniczymi) |
| 2 Magnes górny mocujący | 13 Odbiornik ręczny ponad poziomem lasera |
| 3 Pole odbioru promienia laserowego | 14 Dokładnie na poziomie lasera |
| 4 Śruba łącząca (tył) | 15 Odbiornik ręczny poniżej poziomu lasera |
| 5 Mocowanie uniwersalne | 16 Wskaźnik poziomu naładowania baterii |
| 6 Śruba mocująca do łat mierniczych | 17 Obszar z ręki: wskazanie z większą tolerancją, do ustawiania z grubsza z ręki |
| 7 Wł / Wył sygnał akustyczny | 18 Wskaźnik regulacji głośności |
| 8 Wł / Wył | |
| 9 Głośnik | |
| 10 Przełączanie: obszar precyzyjny, obszar z ręki | |
| 11 Komora baterii (tył) | |

1 Wkładanie baterii

Otworzyć komorę baterii (3) i włożyć Baterie zgodnie z symbolami instalacyjnymi. Zwrócić przy tym uwagę na prawidłową biegunowość.

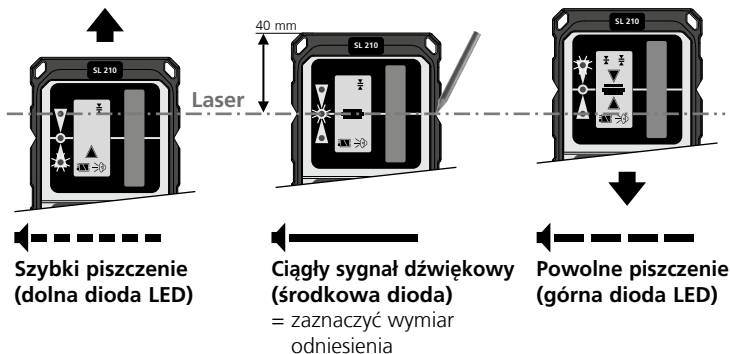


2 Praca z Odbiornikiem laserowym

Ustawić laser rotacyjny na maksymalną prędkość obrotową i włączyć odbiornik laserowy.

Teraz odbiornik lasera optymalnie rozpoznaje promień laserowy z dużej odległości. Proszę poruszać odbiornik laserowy przez promień lasera w górę i w dół, aż do pojawienia się środkowego wskazania (14). Zaznaczyć wysokość pomiaru na wysokości okalającego rowka oznaczeniowego.

! Uważać, aby linie laserowe nie odbijały się od błyszczących powierzchni. Takie odbicia mogą powodować nieprawidłowe wskazania.



! W razie bezpośredniego nasłonecznienia zasięg odbioru laserowego może się zmniejszyć.

Zastosowanie z łatą mierniczą

Odbiornik można mocować do łaty z pomocą uchwytu. Łata pomiarowa jest polecana przy pomiarach względem podłoża. Dzięki niej można bez obliczeń wyznaczać różnice wysokości.



Zagrożenie spowodowane silnymi polami magnetycznymi

Silne pola magnetyczne mogą mieć szkodliwy wpływ na osoby z aktywnymi implantami (np. rozrusznikami serca) oraz na urządzenia elektromechaniczne (np. karty magnetyczne, zegarki mechaniczne, precyzyjne urządzenia mechaniczne, twarde dyski).

W odniesieniu do wpływu silnych pól magnetycznych na osoby należy przestrzegać odpowiednich przepisów i regulacji krajowych, np. w Niemczech regulacji BGV B11 §14 „Pola elektromagnetyczne”.

Aby uniknąć zakłóceń, należy zawsze trzymać magnesy w odległości co najmniej 30 cm od zagrożonych implantów i urządzeń.

Wskazówki dotyczące konserwacji i pielęgnacji

Oczyszczyć wszystkie komponenty lekko zwilżoną ściereczką; unikać stosowania środków czyszczących, środków do szorowania i rozpuszczalników. Przed dłuższym składowaniem wyjąć baterie. Przechowywać urządzenie w czystym, suchym miejscu.

Dane Techniczne (Zmiany zastrzeżone. 26W24)

Wymagana prędkość obrotowa rotacji	0, 100, 400, 800 obr/min
Zakres odbioru pasera	maks. 200 m
Długość jednostki odbioru	45 mm
Klasa ochrony	IP 66
Automatyczne wyłączanie	po 5 minutach (przy niezmienionym wskazaniu na wyświetlaczu)
Zasilanie	4 x 1,5V LR03 (AAA)
Czas pracy	ok. 80 godzin
Warunki pracy	-10°C ... 40°C, wilgotność powietrza maks. 20 ... 85% wilgotności względnej, bez skraplania, wysokość robocza maks. 4000 m nad punktem zerowym normalnym
Warunki przechowywania	-20°C ... 70°C, wilgotność powietrza maks. 80% wilgotności względnej
Masa	215 g (z bateriami / bez uchwytu uniwersalnego)
Wymiary (szer. x wys. x gł.)	75 x 148 x 22 mm (bez uchwytu uniwersalnego)

Przepisy UE i usuwanie

Przyrząd spełnia wszystkie normy wymagane do wolnego obrotu towarów w UE.

Produkt ten jest urządzeniem elektrycznym i zgodnie z europejską dyrektywą dotyczącą złomu elektrycznego i elektronicznego należy je zbierać i usuwać oddzielnie.

Dalsze wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i informacje dodatkowe patrz:

<https://packd.li/II/aks/in>





Lue käyttöohje, oheinen lisälehti „Takuu- ja muut ohjeet“ sekä tämän käyttöohjeen lopussa olevan linkin kautta löytyvät ohjeet ja tiedot kokonaan. Noudata annettuja ohjeita. Säilytä nämä ohjeet ja anna ne laitteen mukana seuraavalle käyttäjälle.

Toiminta / Käyttö

Laservastaanotin kaikille vihreille rotaatiolasereille

Yleiset turvallisuusohjeet

- Käytä laitetta yksinomaan ilmoitettuun käyttötarkoitukseen teknisten tietojen mukaisesti.
- Mittari ja sen tarvikkeet eivät ole tarkoitettu lasten leikkeihin. Säilytä ne poissa lasten ulottuvilta.
- Laitteen rakenteeseen ei saa tehdä muutoksia.
- Älä aseta laitetta mekaanisen kuorman, korkean lämpötilan, kosteuden tai voimakkaan värinän aiheuttaman rasituksen alaiseksi.
- Laitetta ei saa käyttää, jos yksi tai useampi toiminto ei toimi tai jos paristojen varaustila on alhainen.

Turvallisuusohjeet

Sähkömagneettinen säteily

- Mittauslaite täyttää EMC-direktiivin 2014/30/EU sähkömagneettista sietokykyä koskevat vaatimukset ja raja-arvot.
- Huomaa käyttörajoitukset esim. sairaaloissa, lentokoneissa, huoltoasemilla ja sydäntahdistimia käyttävien henkilöiden läheisyydessä. Säteilyllä voi olla vaarallisia vaikutuksia sähköisissä laitteissa tai se voi aiheuttaa niihin häiriöitä.

Tuotteen erityisominaisuuksia ja toimintoja

HIGH !
SPEED !

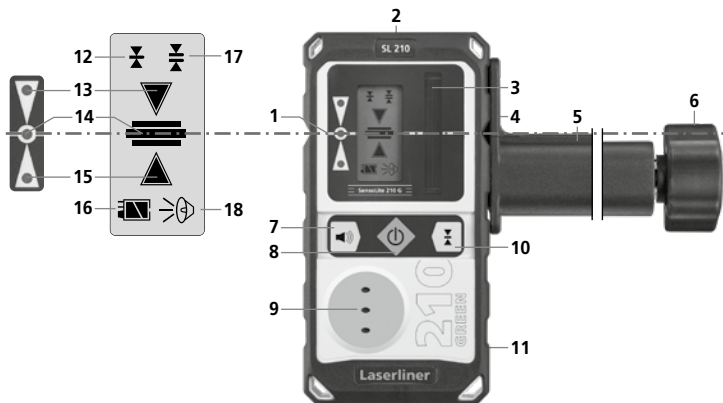
Vastaanottimen avulla reaktioajat ovat lyhyitä – nopea tunnistaminen säästää työaikaa.



Jotta työ sujuisi parhaalla mahdollisella tavalla, laitteiden kiinnittämiseen on monipuolinen valikoima magneetteja. Kädet ovat vapaina muuta työtä varten.



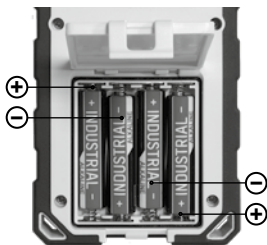
Suojaus pölyä ja kosteutta vastaan – Laservastaanottimessa on erittäin tehokas pöly- ja sadesuojaus.



- | | |
|--|--|
| 1 Pyörivä merkkintäura | 12 Tarkkuusalue: Näyttö on pienellä toleranssilla tarkkaa kohdistamista varten (esim. mittalattaan) |
| 2 Päässä magneetti | 13 Käsivastaanotintila laserin tason yläpuolella |
| 3 Lasersäteen vastaanottokenttä | 14 Tarkasti laserin tasossa |
| 4 Liitosruuvi (takasivulla) | 15 Käsivastaanotintila laserin tason alapuolella |
| 5 Yleiskiinnitin | 16 Akkujen varaustilan näyttö |
| 6 Mittalatan kiinnitysruuvi | 17 Käsivarainen alue: Näyttö on suurella toleranssilla epätarkempaa käsivaraista kohdistamista varten |
| 7 Äänimerkki, Käynnistys / Pysäytys | 18 Äänenvoimakkuuden näyttö |
| 8 Käynnistys / Pysäytys | |
| 9 Kaiutin | |
| 10 Vaihto: Tarkkuussäätöalue, Käsivarainen alue | |
| 11 Paristolokero (takasivulla) | |

1 Paristojen asennus

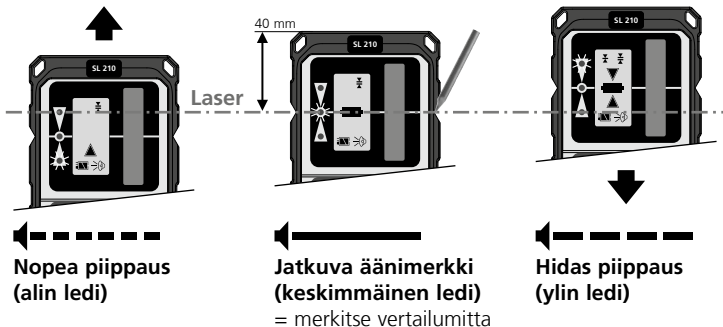
Avaa paristokotelon kansi (11) ja aseta paristot merkintöjen mukaisesti paikoilleen. Tarkista, että navat asettuvat oikein.



2 Laservastaanottimen käyttö

Aseta pyörivän laseriin max. kierrosluku ja käynnistä laserin vastaanotin. Laservastaanotin tunnistaa nyt lasersäteen pitkältä etäisyydeltä. Liikuta vastaanotinta lasersäteen läpi ylös- ja alaspäin, kunnes keskimmainen merkkivalo (14) tulee näkyviin. Merkitse mittauskorkeus pyörivällä merkintäuralla.

! Laserviivat eivät saa osua heijastaviin pintoihin, koska siitä saattaa olla seurauksena asetusvirheitä.



! Suorassa auringonvalossa saattaa laservastaanottimen ulottuma olla pienempi.

Käyttö mittalatan kanssa

Laservastaanotin voidaan kiinnittää yleiskiinnittimellä mittalattaan. Flexi-mittalatta soveltuu käytettäväksi kaikenlaisissa korkeuksien mittauksissa. Korkeuserot ovat luettavissa vaivattomasti ilman laskutoimituksia.



Voimakas magneettikenttä aiheuttaa vaaran

Voimakkaat magneettikentät saattavat vahingoittaa apulaitteita (esim. sydämentahdistinta) käyttäviä henkilöitä ja sähkölaitteita (esim. magneettikortti, mekaaninen kello, hienomekaaninen laite, kiintolevy). Noudata maakohtaisia turvallisuusohjeita, jotka koskevat voimakkaiden sähkömagneettisten kenttien ihmisille aiheuttamien vaarojen välttämistä. Saksassa tämä on BGV B11 §14 „Elektromagnetische Felder“ (Sähkömagneettiset kentät).

Häiriöiden välttämiseksi pidä magneetti vähintään 30 cm päässä implantista tai muusta häiriöherkästä laitteesta.

Ohjeet huoltoa ja hoitoa varten

Puhdista kaikki osat nihkeällä kankaalla. Älä käytä pesu- tai hankausaineita äläkä liuottimia. Ota paristo(t) pois laitteesta pitkän säilytyksen ajaksi. Säilytä laite puhtaassa ja kuivassa paikassa.

Tekniset tiedot (Tekniset muutokset mahdollisia. 26W24)

Tarvittava pyörimisnopeus	0, 100, 400, 800 1/min
Laserin vastaanottoalue	maks. 200 m
Vastaanottimen pituus	45 mm
Kotelointiluokka	IP 66
Automaattinen virrankatkaisu	5 minuutin kuluttua (kun näyttö ei muutu)
Virtalähde	4 x 1,5V LR03 (AAA)
Käyttöaika	n. 80 h
Käyttöympäristö	-10°C ... 40°C, ilmankosteus maks. 20 ... 85% RH, ei kondensoituva, asennuskorkeus maks. 4000 m merenpinnasta
Varastointiolosuhteet	-20°C ... 70°C, ilmankosteus maks. 80% RH
Paino	215 g (sis. paristot / ilman yleiskiinnitintä)
Mitat (L x K x S)	75 x 148 x 22 mm (ilman yleiskiinnitintä)

EY-määräykset ja hävittäminen

Laite täyttää kaikki EY:n sisällä tapahtuvaa vapaata tavaravaihtoa koskevat standardit.

Tämä tuote on sähkölaite. Se on kierrätettävä tai hävitettävä vanhoja sähkö- ja elektroniikkalaitteita koskevan EY-direktiivin mukaan.

Lisätietoja, turvallisuus- yms. ohjeita:

<https://packd.li/II/aks/in>





Leia completamente as instruções de uso, o caderno anexo „Indicações adicionais e sobre a garantia”, assim como as informações e indicações atuais na ligação de Internet, que se encontra no fim destas instruções. Siga as indicações aí contidas. Guarde esta documentação e junte-a ao dispositivo se o entregar a alguém.

Função / Utilização

Recetor laser para todos os lasers rotativos verdes

Indicações gerais de segurança

- Use o aparelho exclusivamente conforme a finalidade de aplicação dentro das especificações.
- Os aparelhos de medição e seus acessórios não são brinquedos. Mantenha afastado das crianças.
- Não é permitido alterar a construção do aparelho.
- Não exponha o aparelho a esforços mecânicos, temperaturas elevadas, humidade ou vibrações fortes.
- Não é permitido usar o aparelho se uma ou mais funções falharem ou a carga da/s pilha/s estiver baixa.

Indicações de segurança

Lidar com radiação eletromagnética

- O aparelho cumpre os regulamentos e valores limite relativos à compatibilidade eletromagnética nos termos da diretiva EMC 2014/30/UE.
- Observar limitações operacionais locais, como p. ex. em hospitais, aviões, estações de serviço, ou perto de pessoas com pacemakers. Existe a possibilidade de uma influência ou perturbação perigosa de aparelhos eletrónicos e devido a aparelhos eletrónicos.

Características particulares do produto e funções

HIGH ! SPEED !

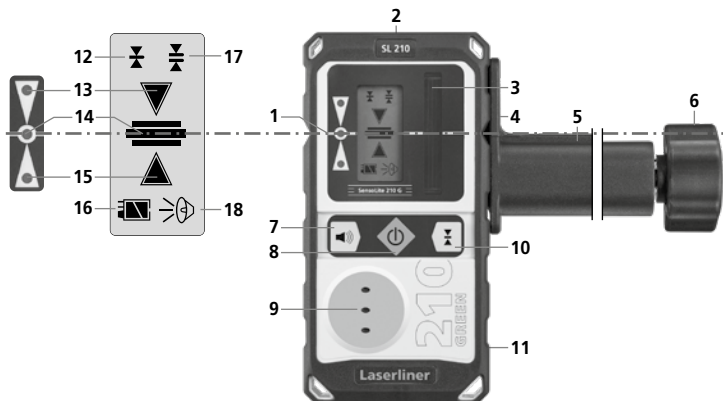
O recetor permite tempos de reação rápidos – a deteção rápida poupa tempo de trabalho.



O trabalho ideal é possibilitado pela aderência magnética numa diversidade de aparelhos de medição. Assim as mãos ficam livres para outros processos de trabalho.



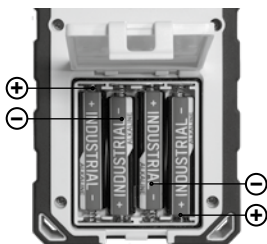
Proteção contra pó e água – o aparelho distingue-se por uma proteção especial contra pó e chuva.



- 1** Ranhura de marcação rotativa
- 2** Íman de topo
- 3** Campo de receção feixe de laser
- 4** Parafuso de ligação (lado traseiro)
- 5** Suporte universal
- 6** Parafuso de fixação para réguas verticais
- 7** Som activado / desactivado
- 8** Botão para ligar / desligar
- 9** Alto-falante
- 10** Comutação: zona de precisão, zona de mãos-livres
- 11** Compartimento de pilhas (lado traseiro)
- 12** Zona de precisão: indicação com tolerância menor, para um alinhamento de precisão (p. ex. com réguas verticais)
- 13** Recetor manual acima do nível de laser
- 14** Exato no nível de laser
- 15** Recetor manual abaixo do nível de laser
- 16** Indicação do estado de carga da pilha
- 17** Zona à mão livre: indicação com tolerância superior, para um alinhamento aproximado à mão
- 18** Indicação do volume

1 Inserção das pilhas

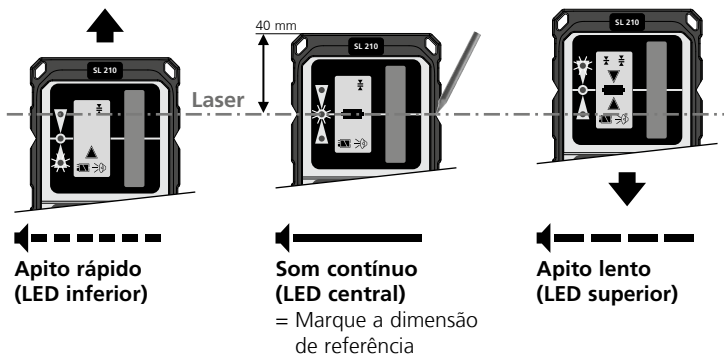
Abrir o compartimento (11) e colocar as pilhas conforme os símbolos indicados. Prestar atenção à polaridade correta.



2 Trabalhar com o receptor laser

Ajuste o laser de rotação no número de rotações máximo e ligue o recetor laser. A seguir o recetor laser pode detetar idealmente o feixe de laser a grande distância. Movimente o recetor laser para cima e para baixo através do feixe de laser até que o indicador central (14) acenda. Marque agora a altura de medição na ranhura de marcação rotativa.

! Tenha o cuidado de não deixar que as linhas de laser sejam reflectidas por superfícies reflectoras. Estas reflexões podem provocar indicações erradas.



! A radiação solar direta pode provocar a diminuição do alcance do recetor laser.

Aplicação com régua vertical

O receptor laser pode ser fixado em réguas de medição com o suporte universal. A régua de medição Flexi é recomendada para todas as medições de alturas de solos ou pavimentos. Assim pode determinar directamente diferenças de altura sem precisar de fazer cálculos.



Perigo devido a exposição a fortes campos magnéticos

Campos magnéticos fortes podem causar efeitos nocivos em pessoas com meios auxiliares ativos (p. ex., pacemakers) e em dispositivos eletromecânicos (p. ex., cartões magnéticos, relógios mecânicos, mecânica de precisão, discos rígidos).

Relativamente à influência de campos magnéticos fortes sobre as pessoas, devem ser consideradas as respetivas disposições e regulamentos nacionais, como por exemplo o regulamento BGV B11 §14 „Campos eletromagnéticos“ na República Federal da Alemanha.

Para evitar influências nocivas, mantenha ímanes a uma distância de, pelo menos, 30 cm dos implantes e dispositivos em perigo.

Indicações sobre manutenção e conservação

Limpe todos os componentes com um pano levemente húmido e evite usar produtos de limpeza, produtos abrasivos e solventes. Remova a/s pilha/s antes de um armazenamento prolongado. Armazene o aparelho num lugar limpo e seco.

Dados técnicos (sujeito a alterações técnicas. 26W24)

Velocidade de rotação necessária	0, 100, 400, 800 r/min
Margem de receção do laser	máx. 200 m
Comprimento da unidade de receção	45 mm
Classe de proteção	IP 66
Desconexão automática	depois de 5 minutos (com visor inalterado)
Abastecimento de energia	4 x 1,5V LR03 (AAA)
Duração operacional	aprox. 80 horas
Condições de trabalho	-10°C ... 40°C, humidade de ar máx. 20 ... 85% rH, sem condensação, altura de trabalho máx. de 4000 m em relação ao NM (nível do mar)
Condições de armazenamento	-20°C ... 70°C, humidade de ar máx. 80% rH
Peso	215 g (incl. pilhas / sem suporte universal)
Dimensões (L x A x P)	75 x 148 x 22 mm (sem suporte universal)

Disposições da UE e eliminação

O aparelho respeita todas as normas necessárias para a livre circulação de mercadorias dentro da UE.

Este produto é um aparelho elétrico e tem de ser recolhido e eliminado separadamente, conforme a diretiva europeia sobre aparelhos elétricos e eletrónicos usados.

Mais instruções de segurança e indicações adicionais em:

<https://packd.li/II/aks/in>





Läs igenom hela bruksanvisningen, det medföljande häftet "Garanti- och tilläggsanvisningar" samt aktuell information och anvisningar på internetlänken i slutet av den här instruktionen. Följ de anvisningar som finns i dem. Dessa underlag ska sparas och medfölja enheten om den lämnas vidare.

Funktion / användning

Lasermottagare för alla gröna rotationslasrar

Allmänna säkerhetsföreskrifter

- Använd enheten uteslutande på avsett sätt inom specifikationerna.
- Mätinstrumenten är inga leksaker för barn. Förvara dem oåtkomligt för barn.
- Det är inte tillåtet att förändra enhetens konstruktion.
- Utsätt inte apparaten för mekanisk belastning, extrema temperaturer, fukt eller kraftiga vibrationer.
- Apparaten får inte längre användas om en eller flera funktioner upphör att fungera eller batteriets laddning är svag.

Säkerhetsföreskrifter

Kontakt med elektromagnetisk strålning

- Mätapparaten uppfyller föreskrifter och gränsvärden för elektromagnetisk kompatibilitet i enlighet med EMC-riktlinjen 2014/30/EU.
- Lokala driftsbegränsningar, t.ex. på sjukhus, flygplan, bensinstationer eller i närheten av personer med pacemaker ska beaktas. Det är möjligt att det kan ha en farlig påverkan på eller störa elektroniska apparater.

Speciella produkttegenskaper och funktioner

HIGH !
SPEED !

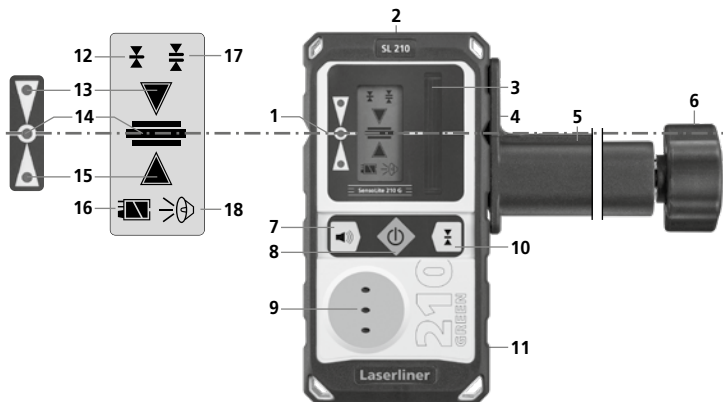
Mottagaren kortar ner svarstiden - snabb detektering effektiviserar arbetet.



Magnetiskt fäste effektiviserar mätningen.
Det lämnar händerna fria att utföra övriga arbetsmoment.



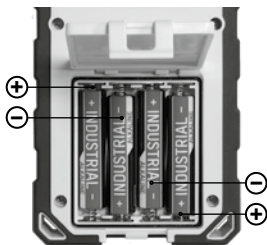
Skydd mot damm och vatten - Instrumenten utmärker sig genom att de är skyddade mot damm och regn.



- | | |
|---|--|
| 1 Cirkulär markeringsfals | 12 Finområde: Indikering med mindre tolerans, för fin uppriktning (t.ex. med mätribbor) |
| 2 Huvudmagnet | 13 Handmottagare över lasernivå |
| 3 Mottagningsfält för laserstråle | 14 Exakt i lasernivå |
| 4 Förbindelseskruv (baksidan) | 15 Handmottagare under lasernivå |
| 5 Universalfäste | 16 Indikator batteriladdningsstatus |
| 6 Fästskruv | 17 Frihandsområde: Indikering med större tolerans, för grov uppriktning för hand |
| 7 Ljudsignal PÅ/AV | 18 Indikator ljudstyrka |
| 8 Strömbrytare PÅ/AV | |
| 9 Högtalare | |
| 10 Omkoppling: Finområde, Frihandsområde | |
| 11 Batterifack (baksidan) | |

1 Isättning av batterier

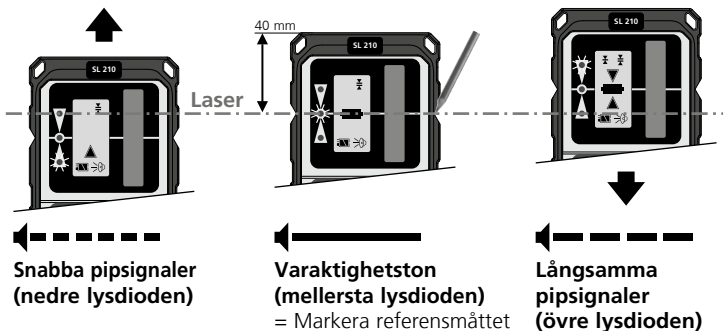
Öppna batterifacket (11) och lägg i batterier enligt installationssymbolerna. Tänk på att vända batteriernas poler åt rätt håll.



2 Arbete med lasermottagaren

Ställ in rotationslasern på det maximala varvtalet och slå på lasermottagaren. Nu kan lasermottagaren ta emot laserstrålen optimalt på långt håll. Rör lasermottagaren uppåt och nedåt genom laserstrålen tills det mittersta mätvärdet (14) visas. Markera nu mät höjden på den cirkulära markeringsfalsen.

! Se upp så att inte laserlinjerna reflekteras från speglande ytor. Sådana speglingar kan leda till felaktiga värden.





Vid direkt solljus kan lasermottagarens räckvidd minska.

Användning med mätribba

Lasermottagaren kan fästas på mätribbor med universalfästet. Fleximätribban rekommenderas för alla mätningar av golvhöjder. Med hjälp av den kan du fastställa höjdskillnader direkt utan att behöva räkna.



Fara på grund av starka magnetfält

Starka magnetfält kan ha skadlig inverkan på personer med aktiva fysiska hjälpmedel (t.ex. pacemakers) och på elektromekaniska apparater (t.ex. magnetkort, mekaniska klockor, finmekanik, hårddiskar).

Med tanke på den påverkan som starka magnetfält kan ha på personer, ska gällande nationella bestämmelser och föreskrifter iakttagas, exempelvis i Tyskland branschorganisationens föreskrift BGV B11 §14 „Elektromagnetiska fält”.

För att undvika en störande påverkan, håll alltid magneterna på ett avstånd av minst 30 cm från de implantat och apparater som kan utsättas för fara.

Anvisningar för underhåll och skötsel

Rengör alla komponenter med en lätt fuktad trasa och undvik användning av puts-, skur- och lösningsmedel. Ta ur batterierna före längre förvaring. Förvara apparaten på en ren och torr plats.

Tekniska data (Tekniska ändringar förbehålls. 26W24)

Nödvändiga rotationsvarvtal	0, 100, 400, 800 varv/min
Lasermottagningsområde	max. 200 m
Mottagningsenhetens längd	45 mm
Skyddsklass	IP 66
Automatisk avstängning	efter 5 minuter (vid oförändrad skärmvisning)
Strömförsörjning	4 x 1,5V LR03 (AAA)
Drifttid	cirka 80 timmar
Arbetsbetingelser	-10°C ... 40°C, luftfuktighet max. 20 ... 85% rH, icke-kondenserande, arbetshöjd max. 4000 m över havet
Förvaringsbetingelser	-20°C ... 70°C, luftfuktighet max. 80% rH
Vikt	215 g (inkl. batterier / utan universalfäste)
Mått (B x H x D)	75 x 148 x 22 mm (utan universalfäste)

EU-bestämmelser och kassering

Apparaten uppfyller alla nödvändiga normer för fri handel av varor inom EU.

Den här produkten är en elektrisk apparat och den måste sopsorteras enligt det europeiska direktivet för uttjänta el- och elektronikapparater.

Ytterligare säkerhets- och extra anvisningar på:

<https://packd.li/ll/aks/in>





Les fullstendig gjennom bruksanvisningen, det vedlagte heftet «Garanti- og tilleggsinformasjon» samt den aktuelle informasjonen og opplysningene i internett-linken ved enden av denne bruksanvisningen. Følg anvisningene som gis der. Dette dokumentet må oppbevares og leveres med dersom instrumentet gis videre.

Funksjon / bruk

Lasermottaker for alle grønne roterende lasere

Generelle sikkerhetsinstrukser

- Apparatet skal utelukkende brukes i tråd med det fastsatte bruksområdet og de angitte spesifikasjonene.
- Måleinstrumentene og tilbehøret er intet leketøy for barn. De skal oppbevares utilgjengelig for barn.
- Det må ikke foretas konstruksjonsmessige endringer på apparatet.
- Ikke utsett instrumentet for mekaniske belastninger, enorme temperaturer, fuktighet eller sterke vibrasjoner.
- Apparatet må umiddelbart tas ut av bruk ved feil på en eller flere funksjoner eller hvis batteriet er svakt.

Sikkerhetsinstrukser

Omgang med elektromagnetisk stråling

- Måleinstrumentet tilfredsstiller forskriftene og grenseverdiene for elektromagnetisk kompatibilitet iht. EMC-direktivet 2014/30/EU.
- Vær oppmerksom på lokale innskrenkninger når det gjelder drift, eksempelvis på sykehus, i fly, på bensinstasjoner eller i nærheten av personer med pacemaker. Farlig interferens eller forstyrrelse av elektroniske enheter er mulig.

Spesielle produktegenskaper og funksjoner

HIGH ↑
SPEED ↓

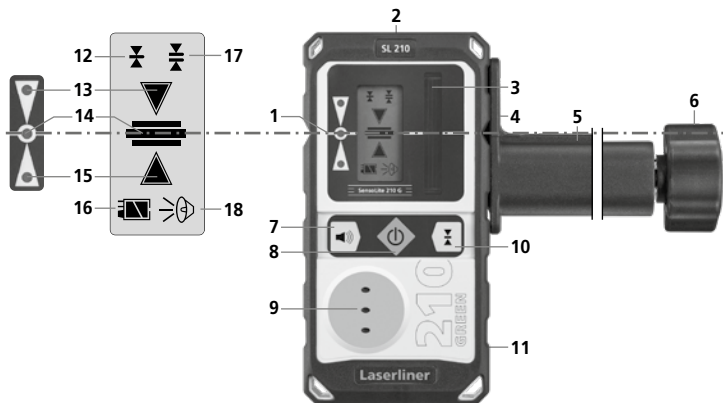
Mottakeren effektiviserer respons tiden fra laseren, som gjør at du sparer arbeidstid.



For mange måleinstrumenter er nøkkelen til optimalt resultat magneter på instrumentet som kleber seg til underlaget. Dette gjør at hendene er frie til andre oppgaver.



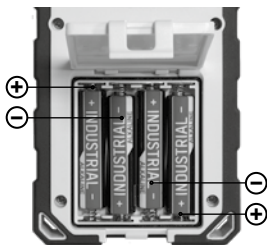
Beskyttelse mot støv og vann, måles i IP. Laserliner sine måleinstrumenter er klassifiserte i henhold til normen. Dess høyere IP dess mer beskyttet er måleinstrumentet.



- | | |
|--|---|
| 1 Merkespor på alle sider | 12 Finområde: Visning med lav toleranse, for finposisjonering (f.eks. med nivellerstang) |
| 2 Hodemagnet | 13 Håndmottager over Laserplan |
| 3 Mottakerfelt for laserstrålen | 14 Eksakt i Laserplan |
| 4 Forbindelsesskrue (bakside) | 15 Håndmottaker under lasernivå |
| 5 Universalholder | 16 Viser batteriladetilstand |
| 6 Festeskrue for målestav | 17 Frihåndsområde: Visning med større toleranse, for grov posisjonering for hånd |
| 7 Lydsignal PÅ/AV | 18 Volum indikator |
| 8 PÅ/AV-bryter | |
| 9 Høytaler | |
| 10 Omkopling: Nøyaktig område, Frihåndsområde | |
| 11 Batterirom (bakside) | |

1 Sette i batterier

Åpne batterirommet (11) og sett inn batteriene ifølge installasjonssymbolene. Sørg for at polene blir lagt riktig.

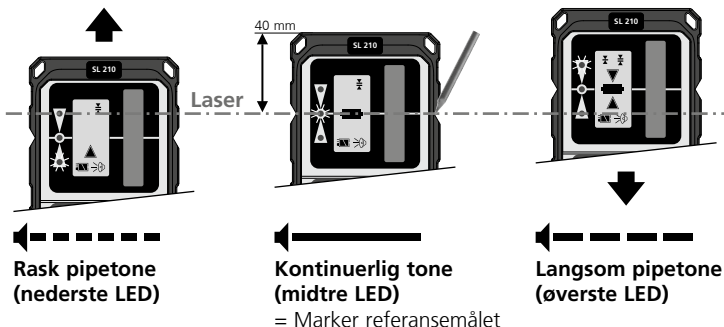


2 Arbeider med lasermottaker

Still rotasjonslaseren inn på maksimum turtall og slå på lasermottakeren.

Nå kan lasermottakeren registrere laserstrålen på stor avstand. Beveg lasermottakeren opp og ned gjennom laserstrålen, inntil skjermbildet i midten (14) vises. Marker nå målehøyden på det omløpende markeringsspolet.

! Påse at laserlinjene ikke reflekteres av speilende flater. Disse refleksjonene kan føre til feilvisninger.





Ved direkte solbestråling kan lasermottakets rekkevidde bli redusert.

Bruk med målestang

Lasermottakeren kan festes til målestenger ved hjelp av universalholderen. Den fleksible målestangen anbefales for alle målinger på bakkenivå. Du kan straks beregne høydeforskjeller uten å regne.



Fare pga. sterke magnetfelt

Sterke magnetfelt kan ha skadelige innvirkninger på personer med aktive implantater (f.eks. hjertestimulator) og på elektroniske apparater (f.eks. magnetkort, mekaniske klokker, finmekanikk, festplater).

Når det gjelder den innvirkningen sterke magnetfelt har på personer, må de respektive nasjonale forskriftene tas til etterretning, som eksempelvis forskrift BGV B11 §14 «Elektromagnetiske felt» fra yrkesorganisasjonene i Forbundsrepublikken Tyskland.

For å unngå en forstyrrende innflytelse, må magnetene alltid holdes i en avstand på minst 30 cm fra de implantatene og apparatene som settes i fare.

Informasjon om vedlikehold og pleie

Rengjør alle komponenter med en lett fuktet klut. Unngå bruk av pusse-, skurre- og løsemidler. Ta ut batteriet/batteriene før lengre lagring. Oppbevar apparatet på et rent og tørt sted.

Tekniske data (Det tas forbehold om tekniske endringer. 26W24)

Nødvendig rotasjonsturtall	0, 100, 400, 800 o/min
Mottaksområde laser	maks. 200 m
Lengde mottaksenhet	45 mm
Beskyttelsesklasse	IP 66
Automatisk utkobling	etter 5 minutter (ved uforandret displayvisning)
Strømforsyning	4 x 1,5V LR03 (AAA)
Driftsvarighet	ca. 80 timer
Arbeidsbetingelser	-10°C ... 40°C, luftfuktighet maks. 20 ... 85% rH, ikke kondenserende, arbeidshøyde maks. 4000 m.o.h.
Lagringsbetingelser	-20°C ... 70°C, luftfuktighet maks. 80% rH
Vekt	215 g (inkl. Batterier / uten universalholder)
Mål (B x H x D)	75 x 148 x 22 mm (uten universalholder)

EU-krav og kassering

Apparatet oppfyller alle nødvendige normer for fri samhandel innenfor EU.

Dette produktet er et elektroapparat og må kildesorteres og avfallsbehandles tilsvarende ifølge det europeiske direktivet for avfall av elektrisk og elektronisk utstyr.

Ytterligere sikkerhetsinstrukser og tilleggsinformasjon på:

<https://packd.li/ll/aks/in>





Kullanım kılavuzunu, ekinde bulunan ‘Garanti ve Ek Uyarılar’ defterini ve de bu kılavuzun sonunda bulunan internet link’i ile ulaşacağınız aktüel bilgiler ve uyarıları eksiksiz okuyunuz. İçinde yer alan talimatları dikkate alınız. Bu belge saklanmak zorundadır ve cihaz elden çıkarıldığında beraberinde verilmelidir.

Fonksiyon / Kullanım

Tüm yeşil rotasyon lazerleri için lazer alıcısı

Genel güvenlik bilgileri

- Cihazı sadece kullanım amacına uygun şekilde teknik özellikleri dahilinde kullanınız.
- Ölçüm cihazları ve aksesuarları çocuk oyuncakları değildir. Çocukların erişiminden uzak bir yerde saklayınız.
- Yapısal açıdan cihazın değiştirilmesi yasaktır.
- Cihazı mekanik yüklerle, aşırı sıcaklıklara, neme veya şiddetli titreşimlere maruz bırakmayınız.
- Bir veya birden fazla fonksiyonu arıza gösterdiğinde ya da batarya doluluğu zayıf olduğunda cihazın bir daha kullanılmaması gerekmektedir.

Emniyet Direktifleri

Elektromanyetik ışınlar ile muamele

- Cihaz, elektromanyetik uyumluluğa Piyasaya Arzına İlişkin 2014/30/AB (EMC) sayılı direktifinde belirtilen, elektromanyetik uyumluluğa dair yönetmeliklere ve sınır değerlerine uygundur.
- Mekansal kullanım kısıtlamalarının, örn. hastanelerde, uçaklarda, benzin istasyonlarında veya kalp pili taşıyan insanlının yakınında, dikkate alınması gerekmektedir. Elektronik cihazların ve elektronik cihazlardan dolayı bunların tehlikeli boyutta etkilenmeleri veya arızalanmaları mümkündür.

Özel Ürün Nitelikleri ve Fonksiyonları

HIGH !
SPEED !

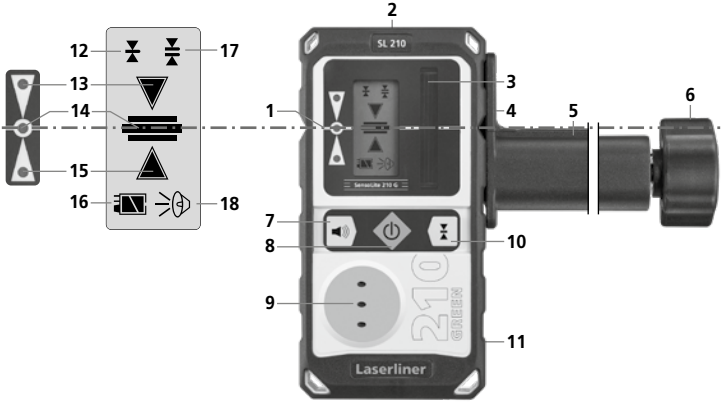


Alıcı hızlı reaksiyon sürelerini mümkünleştirir – hızlı tanıma çalışma saatinden tasarruf ettirir.

Bir çok ölçüm cihazının en mükemmel şekilde kullanımı manyetik yapışkanlar sayesinde mümkün hale gelmektedir. Eller başka çalışma işlemleri için boşta kalmaktadır.



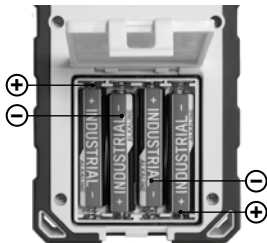
Toz ve sudan koruma – Cihaz tozdan ve yağmurdan korunma özellikleri ile öne çıkmaktadır.



- | | |
|--|--|
| <p>1 Döner işaret oluğu</p> <p>2 Mıknatız başlık</p> <p>3 Lazer ışını alıcı alanı</p> <p>4 Bağlantı vidası (arka yüzü)</p> <p>5 Üniversal duvar askısı</p> <p>6 Ölçüm tahtaları için sabitleme civatası</p> <p>7 Sesli sinyal AÇIK / KAPALI</p> <p>8 AÇIK / KAPALI düğmesi</p> <p>9 Hoparlör</p> <p>10 Fonksiyon değiştirme: hassas alan, serbest el alanı</p> <p>11 Pil yuvası (arka yüzü)</p> | <p>12 İnce ayar alanı: İnce ayarla hizalama için (örn. ölçüm tahtaları ile) daha küçük tolerans göstergesi</p> <p>13 El alıcısı lazer seviyesi üzerinde</p> <p>14 El alıcısı lazer seviyesi ile tamamen aynı</p> <p>15 El alıcısı lazer seviyesi altında</p> <p>16 Batarya doluluk durumu göstergesi</p> <p>17 Serbest el alanı: Elden kabaca hizalama için daha büyük tolerans göstergesi</p> <p>18 Ses göstergesi</p> |
|--|--|

1 Pillerin takılması

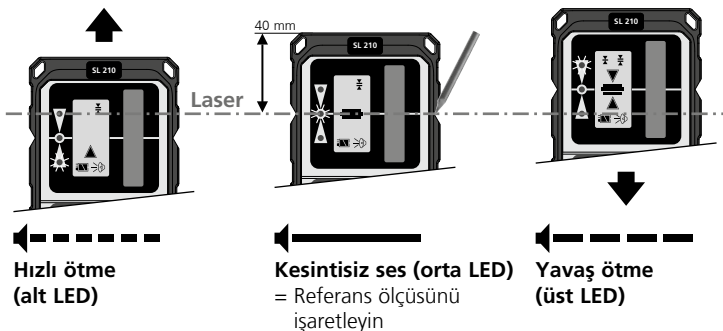
Pil yuvasını (11) açınız ve pilleri gösterilen şekillere uygun bir şekilde yerleştiriniz. Bu arada kutupların doğru olmasına dikkat ediniz.



2 Lazer alıcısı ile çalışma

Rotasyon lazerini maksimum devir sayısına ayarlayın ve lazer alıcısını açın. Şimdi lazer alıcısı lazer ışını uzak mesafede en uygun şekilde algılayabilir. Lazer alıcıyı lazer ışını içinden, orta gösterge (14) gösterilene kadar yukarı ve aşağı hareket ettiriniz. Şimdi döner işaret oluğunda ölçüm seviyesini işaretleyiniz.

! Lazer çizgilerinin yansıma özelliği olan alanlar dan aksetmemelerine dikkat edin. Bu tür aksetmeler yanlış göstergelere neden olabilir.



! Doğrudan güneş ışığında lazer alıcısının erişim çapı azalabilir.

Ölçüm tahtası ile kullanım

Lazer alıcısı'ı universal duvar askısı ile ölçü tahtalarına yerleştirebilirsiniz. Flexi Ölçüm Tahtası tüm yer yüksekliği ölçümleri için tavsiye edilir. Ununla yükseklik farkını hiç hesap yapmadan doğrudan belirleyebilirsiniz.



Kuvvetli manyetik alanlardan dolayı tehlike

Kuvvetli manyetik alanlar aktif vücut destek sistemlerine (örneğin kalp pili) sahip kişilere ve elektromekanik cihazlara (örneğin manyetik kartlar, mekanik saatler, hassas mekanik sistemler, sabit diskler) zararlı etkilerde bulunabilir. Kişilerin üzerinde kuvvetli manyetik alanların etkisi bakımından örneğin Federal Almanya'da meslek odalarının BGV B11 §14 „Elektromanyetik Alanlar“ adlı tüzüğü gibi ilgili ulusal düzenlemeler ve talimatlar dikkate alınmalıdır. Zarar verici bir etki olmasını önlemek için mıknatısların ve risk altında bulunan ilgili implantların ve cihazların arasında en az 30 cm mesafe bırakın.

Bakıma koruma işlemlerine ilişkin bilgiler

Tüm bileşenleri hafifçe nemlendirilmiş bir bez ile temizleyin ve temizlik, ovalama ve çözücü maddelerinin kullanımından kaçınınız. Uzun süreli bir depolama ncesinde bataryaları çıkarınız. Cihazı temiz ve kuru bir yerde saklayınız.

Teknik Özellikler (Teknik değişiklik yapma hakkı saklıdır. 26W24)

Gerekli rotasyon devir sayısı	0, 100, 400, 800 D/dak
Lazer alıcı alanı	maks. 200 m
Alım ünitesi uzunluğu	45 mm
Koruma sınıfı	IP 66
Otomatik kapama	5 dakika sonra (ekran göstergesi değişmezse)
Elektrik beslemesi	4 x 1,5V LR03 (AAA)
Çalışma süresi	yak. 80 saat
Çalıştırma şartları	-10°C ... 40°C, hava nemi maks. 20 ... 85% rH, yoğuşmasız, çalışma yükseklik maks. 4000 m normal sıfır üzeri
Saklama koşulları	-20°C ... 70°C, hava nemi maks. 80% rH
Ağırlığı	215 g (piller dahil / üniversal tutucusu yok)
Ebatlar (G x Y x D)	75 x 148 x 22 mm (üniversal tutucusu yok)

AB Düzenlemeleri ve Atık Arıtma

Bu cihaz, AB dahilindeki serbest mal ticareti için geçerli olan tüm gerekli standartların istemlerini yerine getirmektedir.

Bu ürün elektrikli bir cihaz olup Avrupa Birliği'nin Atık Elektrik ve Elektronik Eşyalar Direktifi uyarınca ayrı olarak toplanmalı ve bertaraf edilmelidir.

Diğer emniyet uyarıları ve ek direktifler için:

<https://packd.li/II/aks/in>





Полностью прочтите инструкцию по эксплуатации, прилагаемый проспект „Информация о гарантии и дополнительные сведения“, а также последнюю информацию и указания, которые можно найти по ссылке на сайт, приведенной в конце этой инструкции. Соблюдать содержащиеся в этих документах указания. Этот документ следует хранить и при передаче прибора другим пользователям передавать вместе с ним.

Назначение / Применение

Приемник лазерного излучения для всех ротационных нивелиров с излучателем зеленого цвета

Общие указания по технике безопасности

- Прибор использовать только строго по назначению и в пределах условий, указанных в спецификации.
- Измерительные приборы и принадлежности к ним - не игрушка. Их следует хранить в недоступном для детей месте.
- Внесение изменений в конструкцию прибора не допускается.
- Не подвергать прибор механическим нагрузкам, чрезмерным температурам, влажности или слишком сильным вибрациям.
- Работа с прибором в случае отказа одной или нескольких функций или при низком заряде батареи строго запрещена.

Правила техники безопасности

Обращение с электромагнитным излучением

- В измерительном приборе соблюдены нормы и предельные значения, установленные применительно к электромагнитной совместимости согласно директиве о электромагнитная совместимость (EMC) 2014/30/EU.
- Следует соблюдать действующие в конкретных местах ограничения по эксплуатации, например, запрет на использование в больницах, в самолетах, на автозаправках или рядом с людьми с кардиостимуляторами. В таких условиях существует возможность опасного воздействия или возникновения помех от и для электронных приборов.

Особые характеристики изделия и функции

HIGH !
SPEED !

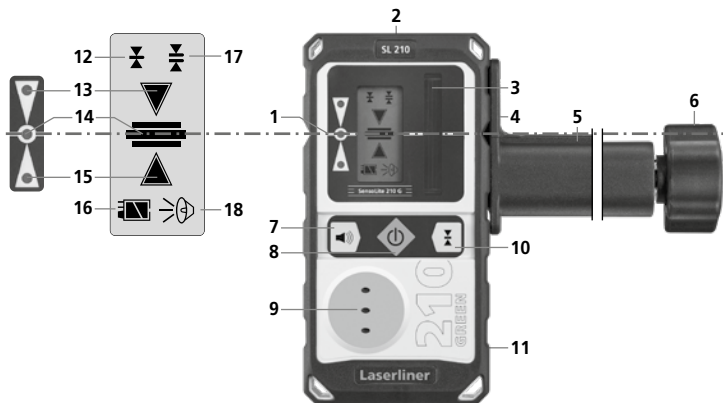
Приёмник лазерного луча быстро улавливает луч, а значит сокращается время на разметочные работы.



Намного удобнее работать с прибором, у которого есть встроенный в корпус магнит. Ваши руки свободны для выполнения других операций.



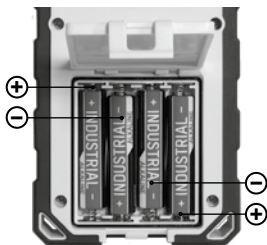
Защита от пыли и воды – Прибор отличается повышенным уровнем защиты от пыли и дождя.



- 1** Маркерные пазы по всему периметру
- 2** Встроенный магнит
- 3** Поле приема лазерного луча
- 4** Соединительный винт (сзади)
- 5** Универсальное крепление
- 6** Крепежный болт для нивелирных реек
- 7** Выключатель звука
- 8** Выключатель
- 9** Динамик
- 10** Переключение: диапазон точной регулировки, диапазон произвольной регулировки
- 11** Батарейный отсек (сзади)
- 12** Диапазон точной регулировки: индикация с уменьшенными допусками, для точного нивелирования (например, с помощью нивелирных реек)
- 13** Ручной приемник выше уровня лазера
- 14** Точно на уровне лазера
- 15** Ручной приемник ниже уровня лазера
- 16** Индикация заряда батареи
- 17** Диапазон произвольной регулировки: индикация с увеличенными допусками, для примерного нивелирования вручную
- 18** Индикация громкости

1 Установка батарей

Откройте отделение для батарей (11) и установите батареи с соблюдением показанной полярности. Не перепутайте полярность.

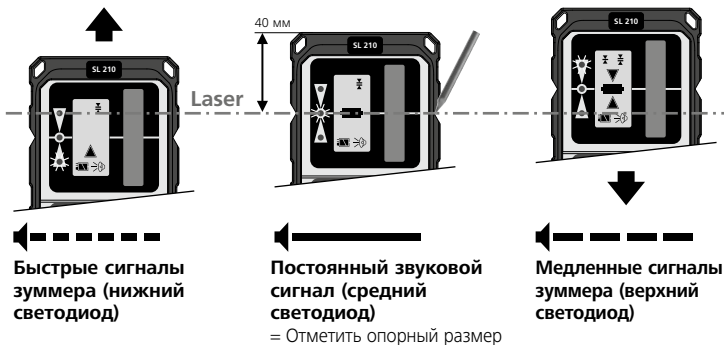


2 Работа с лазерным приемником

Установить ротационный лазер на максимальную частоту вращения и включить лазерный приемник.

Теперь лазерный приемник может оптимально распознавать лазерный луч на большом расстоянии. Перемещать лазерный приемник через луч лазера вверх и вниз, пока не появятся средние показания (14). Теперь отметьте высоту измерения на вращательном маркерном пазу.

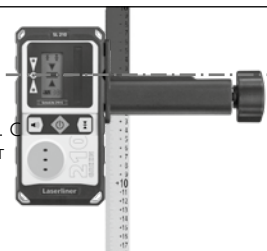
! Необходимо следить за тем, чтобы лазерные линии не отражались от зеркальных поверхностей. Такие отражения могут привести к искажениям показаний.



! В случае воздействия прямых солнечных лучей дальность действия лазерного приемника может уменьшиться.

Использование с нивелирной рейкой

Приемник лазерных лучей можно установить на передвижной рельс с помощью универсального держателя. Передвижной рельс необходим для проведения нивелировочных работ. С его помощью вы получите прямые показания высот без дополнительных расчетов.



Опасно! Мощные магнитные поля

Мощные магнитные поля могут оказывать вредное воздействие на людей с активными медицинскими имплантатами (например, кардиостимуляторами) и электромеханические приборы (например, магнитные карты, механические часы, приборы точной механики, жесткие диски).

В отношении воздействия мощных магнитных полей на людей следует соблюдать соответствующие действующие в конкретной стране нормы и правила, например, правила отраслевых страховых обществ B11 §14 „Электромагнитные поля“ в Германии.

Во избежание опасных помех между магнитами и соответствующими чувствительными имплантатами и приборами всегда соблюдайте безопасное расстояние не менее 30 см.

Информация по обслуживанию и уходу

Все компоненты очищать слегка влажной салфеткой; не использовать чистящие средства, абразивные материалы и растворители. Перед длительным хранением прибора обязательно вынуть из него батарею/батареи. Прибор хранить в чистом и сухом месте.

Технические характеристики (Изготовитель сохраняет за собой права на внесение технических изменений. 26W24)

Требуемая частота вращения	0, 100, 400, 800 об/мин
Диапазон приема лазера	макс. 200 м
Длина приемного устройства	45 мм
Класс защиты	IP 66
Автоматическое отключение	через 5 минут (если показания на дисплее не меняются)
Электропитание	4 x 1,5В LR03 (AAA)
Срок службы	ок. 80 ч.
Рабочие условия	Влажность воздуха макс. 20 ... 85% rH, без образования конденсата, рабочая высота не более 4000 м над уровнем моря
Условия хранения	-20°C ... 70°C, Влажность воздуха макс. 80% rH
Вес	215 г (вкл. элементы питания / без универсального крепления)
Размеры (Ш x В x Г)	75 x 148 x 22 мм (без универсального крепления)

Правила и нормы ЕС и утилизация

Прибор выполняет все необходимые нормы, регламентирующие свободный товарооборот на территории ЕС.

Данное изделие представляет собой электрический прибор, подлежащий сдаче в центры сбора отходов и утилизации в разобранном виде в соответствии с европейской директивой о бывших в употреблении электрических и электронных приборах.

Другие правила техники безопасности и дополнительные инструкции см. по адресу:

<https://packd.li/ll/aks/in>





Уважно прочитайте інструкцію з експлуатації та брошуру «Інформація про гарантії та додаткові відомості», яка додається, та ознайомтесь з актуальними даними та рекомендаціями за посиленням в кінці цієї інструкції. Дотримуйтесь настанов, що в них містяться. Цей документ зберігати та докладати до пристрою, віддаючи в інші руки.

Функціонування / застосування

Приймач лазерного випромінювання для всіх ротаційних нівелірів із випромінювачем зеленого кольору

Загальні вказівки по безпеці

- Використовуйте прилад лише для відповідних цілей та в межах специфікацій.
- Вимірювальні прилади і приладдя до них — не дитяча іграшка. Зберігати у недоступному для дітей місці.
- Забороняється змінювати конструкцію приладу.
- Не наражайте прилад на механічне навантаження, екстремальну температуру, вологість або сильні вібрації.
- Забороняється експлуатація приладу при відмові однієї чи кількох функцій або при низькому рівні заряду елемента живлення.

Правила техніки безпеки

Обращение с электромагнитным излучением

- Вимірювальний прилад відповідає вимогам і обмеженням щодо електромагнітної сумісності згідно з директивою ЄС про електромагнітної сумісності (EMC) 2014/30/EU.
- Необхідно дотримуватися локальних експлуатаційних обмежень, наприклад, в лікарнях, літаках, на заправних станціях або поруч з людьми з електрокардіостимулятором. Існує можливість негативного впливу або порушення роботи електронних пристроїв / через електронні пристрої.

Особливості виробу та його функціональні можливості

HIGH !
SPEED !

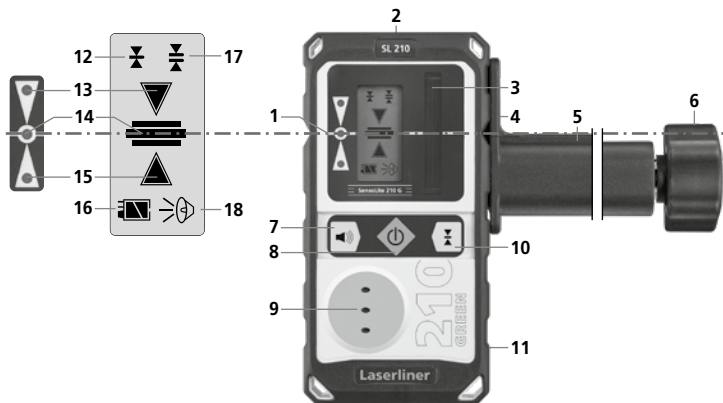
Приймач має прискорений час відгуку – швидке розпізнавання заощаджує робочий час.



Магнітне кріплення дозволяє оптимально працювати з декількома вимірювальними приладами. Руки звільняються для інших справ.



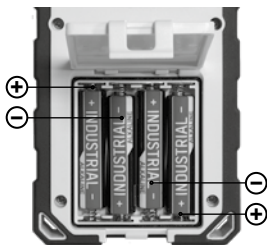
Захист від пилу та води – прилад відрізняється особливим захистом від пилу та дощу.



- | | |
|--|--|
| 1 Периметрова маркувальна канавка | зелений світлодіод: діапазон точного визначення: індикація з меншою похибкою, для точного вирівнювання (наприклад, із нівелірними рейками) |
| 2 Магніт у верхній частині | |
| 3 Поле прийому лазерного променя | |
| 4 Сполучний ґвинт (задня сторона) | |
| 5 Універсальний тримач | |
| 6 Кріпильний ґвинт для нівелірних рейок | |
| 7 Вимкнучальник звуку | |
| 8 Вкл. / Вимкн. | |
| 9 Гучномовець | |
| 10 Перемикач: точно, грубо | |
| 11 Батарейний відсік (задня сторона) | |
| 12 Діапазон точного визначення: | |
| | ручний приймач вище рівня лазерного променя |
| | точно на рівні лазерного променя |
| | ручний приймач нижче рівня лазерного променя |
| | Індикація стану заряду батареї |
| | Діапазон грубого визначення: індикація з більшою похибкою, для грубого вирівнювання вручну |
| | Індикація гучності |

1 Закладення батарейок

Відкрити відсік для батарейок (11)
і вкласти батарейки згідно з символами.
Слідкувати за полярністю.

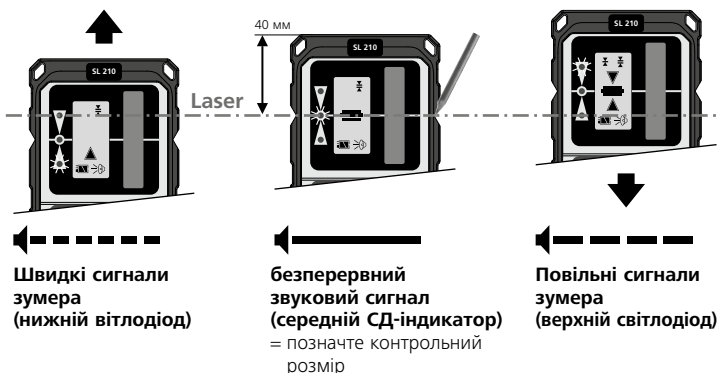


2 Работа с лазерным приемником

Встановить ротационный лазер на максимальные обороты та увімкніть приймач лазерного випромінювання.

Наразі приймач лазерного випромінювання здатен оптимально розпізнавати лазерний промінь на великій відстані. Рухайте приймач лазерного випромінювання вгору-вниз, перетинаючи лазерний промінь, доки не засяє середній індикатор (14). Тоді позначте виміряну висоту у периметровій маркувальній канавці.

! Слідкуйте за тим, щоб лазерні промені не відбивалися від дзеркальних поверхонь. Ці відбиття можуть привести до помилкових показань.





У разі впливу прямих сонячних променів дальність дії лазерного приймача може зменшитися.

Використання з нівелірною рейкою

Лазерний приймач можна кріпити на нівелірних рейках за допомогою універсального кріплення. Для всіх вимірювань рівня радимо користуватися рухомою рейкою Flexi. Вона дозволяє визначити різницю рівней відразу без розрахунків.



Небезпека впливу сильного магнітного поля

Сильні магнітні поля можуть спричинити шкідливий вплив на людей з електронними імплантатами (наприклад, з кардіостимуляторами) та на електромеханічні пристрої (наприклад, на карти з магнітним кодом, механічні годинники, точну механіку, жорсткі диски).

Необхідно враховувати і дотримуватися відповідних національних норм і положень щодо впливу сильних магнітних полів на людей, наприклад, у Федеративній Республіці Німеччині приписи галузевих страхових товариств BGV B11 §14 „Електромагнітні поля“.

Щоб уникнути перешкод через вплив магнітних полів, магніти завжди повинні знаходитися на відстані не менше 30 см від імплантатів і пристроїв.

Інструкція з технічного обслуговування та догляду

Всі компоненти слід очищувати зволоженою тканиною, уникати застосування миючих або чистячих засобів, а також розчинників.

Перед тривалим зберіганням слід витягнути елемент (-ти) живлення. Зберігати пристрій у чистому, сухому місці.

Технічні дані (Право на технічні зміни збережене. 26W24)

Необхідна частота обертання	0, 100, 400, 800 об/хв
Діапазон прийому лазера	макс. 200 м
Довжина приймального пристрою	45 мм
Клас захисту	IP 66
Автоматичне вимкнення	через 5 хвилин (якщо показники на дисплеї не змінюються)
Живлення	4 x 1,5В LR03 (AAA)
Тривалість експлуатації	близько 80 годин
Режим роботи	-10°C ... 40°C, вологість повітря макс. 20 ... 85% rH, без конденсації, робоча висота max. 4000 м над рівнем моря (нормальний нуль)
Умови зберігання	-20°C ... 70°C, вологість повітря макс. 80% rH
Маса	215 г (вкл. елементи живлення / без універсального кріплення)
Габаритні розміри (Ш x В x Г)	75 x 148 x 22 мм (без універсального кріплення)

Нормативні вимоги ЄС й утилізація

Цей пристрій задовольняє всім необхідним нормам щодо вільного обігу товарів в межах ЄС.

Згідно з європейською директивою щодо електричних і електронних приладів, що відслужили свій термін, цей виріб як електроприлад підлягає збору й утилізації окремо від інших відходів.

Детальні вказівки щодо безпеки й додаткова інформація на сайті:

<https://packd.li/ll/aks/in>





Kompletně si přečtěte návod k obsluze, přiložený sešit „Pokyny pro záruku a dodatečné pokyny“, aktuální informace a upozornění v internetovém odkazu na konci tohoto návodu. Postupujte podle zde uvedených instrukcí. Tato dokumentace se musí uschovat a v případě předání zařízení třetí osobě předat zároveň se zařízením.

Funkce / použití

Laserový přijímač pro všechny zelené rotační lasery

Všeobecné bezpečnostní pokyny

- Používejte přístroj výhradně k určenému účelu použití v rámci daných specifikací.
- Měřicí přístroje a příslušenství nejsou hračkou pro děti. Uchovávejte tyto přístroje před dětmi.
- Přístroj se nesmí konstrukčně měnit.
- Nevystavujte přístroj žádnému mechanickému zatížení, extrémním teplotám, vlhkosti nebo silným vibracím.
- Pokud selže jedna nebo více funkcí nebo je příliš slabé nabití baterie, nesmí se již přístroj používat.

Bezpečnostní pokyny

Zacházení s elektromagnetickým zářením

- Měřicí přístroj dodržuje předpisy a mezní hodnoty pro elektromagnetickou kompatibilitu podle směrnice EMC 2014/30/EU.
- Je třeba dodržovat místní omezení, např. v nemocnicích, letadlech, čerpacích stanicích nebo v blízkosti osob s kardiostimulátory. Existuje možnost nebezpečného ovlivnění nebo poruchy elektronických přístrojů.

Zvláštní vlastnosti produktu a jeho funkce

**HIGH !
SPEED !**

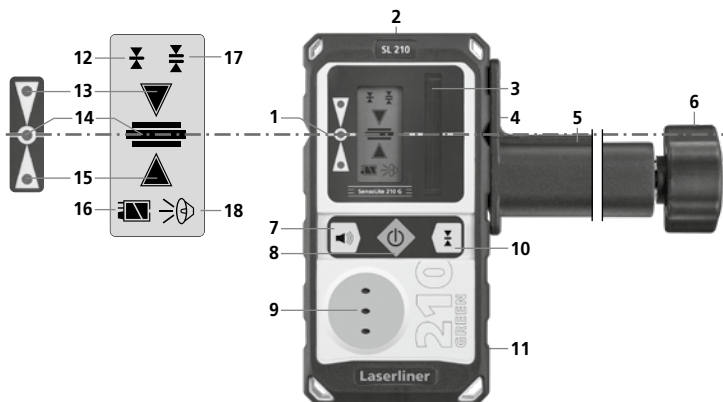
Přijímač umožňuje rychlé reakční doby - rychlá detekce šetří pracovní čas.



Magnetické uchycení umožňuje optimální práci u mnoha měřicích přístrojů. Ruce jsou volné pro jiné pracovní postupy.



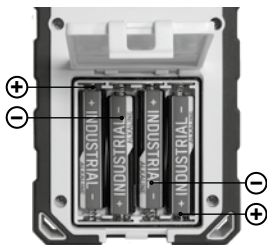
Ochrana před prachem a vodou - Přístroj je vybaven zvláštní ochranou proti prachu a dešti.



- | | |
|---|--|
| 1 Oběžná značkovácí drážka | 12 Přesný rozsah: indikace s menší tolerancí, pro jemné vyrovnání (např. pomocí nivelačních latí) |
| 2 Magnet hlavy | 13 Ruční přijímač nad úrovní laseru |
| 3 Přijímací pole laserového paprsku | 14 Přesně v úrovni laseru |
| 4 Připojovací šroub (zadní strana) | 15 Ruční přijímač pod úrovní laseru |
| 5 Univerzální držák | 16 Indikace stavu nabití baterie |
| 6 Připevňovací šroub pro nivelační latě | 17 Rozsah volného výběru: indikace s větší tolerancí, pro hrubé ruční vyrovnání |
| 7 Zvukový signál ZAP / VYP | 18 Indikace hlasitosti |
| 8 Spínač ZAP / VYP | |
| 9 Reproduktor | |
| 10 Přepínání: přesný rozsah, rozsah s volným výběrem | |
| 11 Přihrádka na baterie (zadní strana) | |

1 Vložení baterií

Otevřete přihrádku na baterie (11) a podle symbolů pro instalování vložte baterie. Dbejte přitom na správnou polaritu.

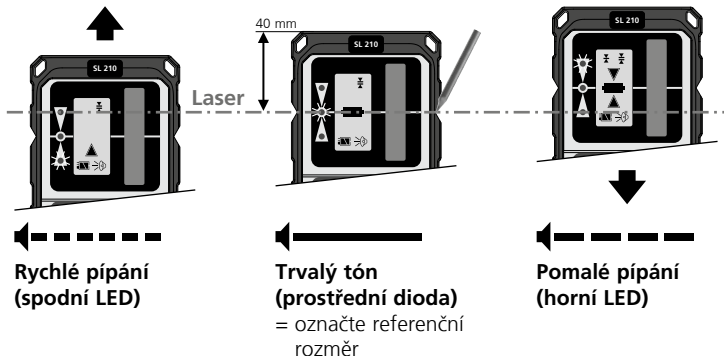


2 Práce s laserovým přijímačem

Nastavte rotační laser na maximální otáčky a zapněte laserový přijímač.

Laserový přijímač nyní může optimálně rozpoznat laserový paprsek na velkou vzdálenost. Pohybujte laserovým přijímačem přes laserový paprsek nahoru a dolů, až se rozsvítí prostřední ukazatel (14). Nyní si označte změřenou výšku podle značkovací drážky.

! Dejte pozor, aby se čáry laseru neodrážely od lesklých ploch. Tyto odrazy mohou způsobovat chybné zobrazení.



! V případě přímého slunečního záření se může snížit dosah laserového paprsku.

Použití s nivelační latí

Pomocí univerzálního držáku lze laserový přijímač připevnit k nivelačním latím. Pružnou nivelační lať lze doporučit pro všechna měření výšek podloží. Bez výpočtů můžete přímo určit výškové rozdíly.



Ohrožení silnými magnetickými poli

Silná magnetická pole mohou mít škodlivý vliv na osoby s aktivními zdravotními pomůckami (např. kardiostimulátorem) a na elektromechanické přístroje (např. magnetické karty, mechanické hodiny, jemnou mechaniku, pevné disky).

Ohledně vlivu silných magnetických polí na osoby je nutné zohlednit příslušná národní ustanovení a předpisy, ve Spolkové republice Německo je to například profesní předpis BGV B11 §14 „Elektromagnetická pole“.

Aby se zabránilo rušivým vlivům, udržujte vždy mezi magnety a ohroženými implantáty a přístroji odstup minimálně 30 cm.

Pokyny pro údržbu a ošetřování

Všechny komponenty čistěte lehce navlhčeným hadrem a nepoužívejte žádné čisticí nebo abrazivní prostředky ani rozpouštědla. Před delším skladováním vyjměte baterii/baterie. Skladujte přístroj na čistém, suchém místě.

Technické údaje (technické změny vyhrazeny. 26W24)

Potřebné otáčky pro rotaci	0, 100, 400, 800 ot/min
Rozsah příjmu laseru	max. 200 m
Délka přijímací jednotky	45 mm
Třída ochrany	IP 66
Automatické vypnutí	po 5 minutách (při nezměněném zobrazení displeje)
Napájení	4 x 1,5V LR03 (AAA)
Délka provozu	cca 80 hod.
Pracovní podmínky	-10°C ... 40°C, vlhkost vzduchu max. 20 ... 85% rH, nekondenzující, pracovní výška max. 4000 m n.m (normální nulový bod)
Skladovací podmínky	-20°C ... 70°C, vlhkost vzduchu max. 80% rH
Hmotnost	215 g (včetně baterií / bez univerzálního držáku)
Rozměry (Š x V x H)	75 x 148 x 22 mm (bez univerzálního držáku)

Ustanovení EU a likvidace

Přístroj splňuje všechny potřebné normy pro volná pohyb zboží v rámci EU.

Tento výrobek je elektrický přístroj a musí být odděleně vytríděn a zlikvidován podle evropské směrnice pro použité elektrické a elektronické přístroje.

Další bezpečnostní a dodatkové pokyny najdete na:

<https://packd.li/II/aks/in>





Lugege käsitsusjuhend, kaasasolev vihik „Garantii- ja lisajuhised“ ja aktuaalne informatsioon ning juhised käesoleva juhendi lõpus esitatud interneti-lingil täielikult läbi. Järgige neis sisalduvaid juhiseid. Käesolev dokument tuleb alles hoida ja seadme edasiandmisel kaasa anda.

Funktsioon / kasutamine

Laservastuvõtja kõigile rohelistele rotatsioonilaseritele

Üldised ohutusjuhised

- Kasutage seadet eranditult spetsifikatsioonide piires vastavalt selle kasutusotstarbele.
- Mõõteseadmete ja tarvikute puhul pole tegemist lastele mõeldud mänguasjadega. Hoidke lastele kättesaamatult.
- Seadme ehitust ei tohi muuta.
- Ärge laske seadmele mõjuda mehaanilist koormust, ülikõrgeid temperatuure, niiskust ega tugevat vibratsiooni.
- Seadet ei tohi enam kasutada, kui üks või mitu funktsiooni on rivist välja langenud või patarei laeng on nõrk.

Ohutusjuhised

Elektromagnetilise kiirgusega ümber käimine

- Mõõteseadme vastab elektromagnetilise ühilduvuse eeskirjadele ja piirväärtustele vastavalt EMC-määrusele 2014/30/EL.
- Järgida tuleb kohalikke käituspiiranguid, näiteks haiglates, lennujaamades, tanklates või südamerütmuritega inimeste läheduses. Valitseb ohtliku mõjutamise või häirimise võimalus elektrooniliste seadmete poolt ja kaudu.

Toote eriomadused ja funktsioonid

HIGH !
SPEED !

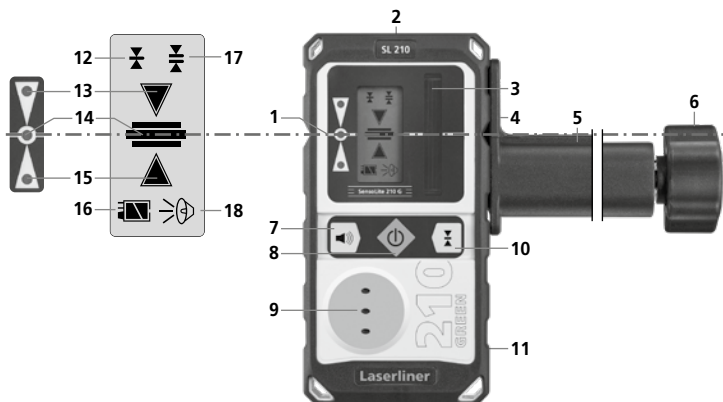
Vastuvõtja võimaldab kiireid reageerimisaegu – kiire tuvastamine säästab tööaega.



Paljudel mõõteriistadel võimaldab optimaalset töötamist magnetiline kinnihoidmine. Käed on teiste töövõtete jaoks vaba.



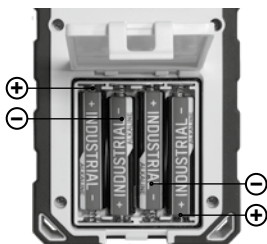
Kaitse tolmu ja vee eest – mõõteriistu iseloomustab eriline kaitstus tolmu ning vihma eest.



- | | |
|--|---|
| 1 Ümberringi jooksev märgistussoon | 12 Täppisala: Väiksema tolerantsiga näit täpsemaks väljajoondamiseks (nt mõõdulattidega) |
| 2 Peamagnet | 13 Käsivastuvõtja ülalpool laserinivood |
| 3 Laserkiire vastuvõtuväli | 14 Täpselt laserinivool |
| 4 Ühenduskruvi (tagakülg) | 15 Käsivastuvõtja allpool laserinivood |
| 5 Universaalhoidik | 16 Patarei laetusseisundi näit |
| 6 Kinnituskruvi mõõdulattidele | 17 Vabakäeala: Suurema tolerantsiga näit jämedamaks väljajoondamiseks käsitsi |
| 7 Helisignaali SISSE / VÄLJA | 18 Helitugevuse näit |
| 8 SISSE- / VÄLJA-lüliti | |
| 9 Valjuhääldi | |
| 10 Ümberlülitus: täppisala - vabakäeala | |
| 11 Patareilaegas (tagakülg) | |

1 Patareide sisestamine

Avage patareide kast (11) ja asetage patareid sisse nii, nagu sümbolil näidatud. Pöörake sealjuures tähelepanu õigele polaarsusele.

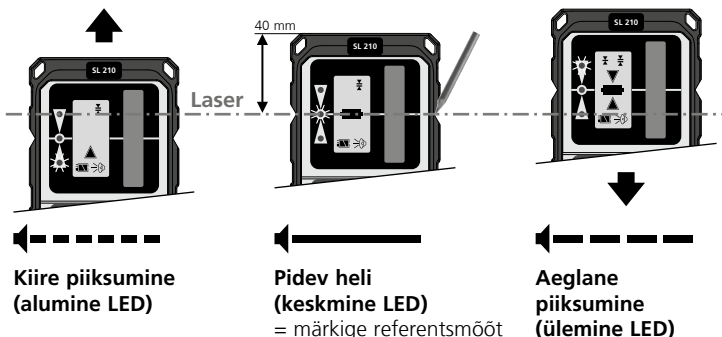


2 Töötamine laservastuvõtjaga

Seadke rotatsioonilaser maksimaalsele pööretearvule ja lülitage laservastuvõtja sisse.

Nüüd suudab laservastuvõtja laserkiirt suurel vahemaaal optimaalselt tuvastada. Liigutage laservastuvõtjat läbi laserkiire üles- ja allapoole, kuni ilmub keskmine näit (14). Märkige nüüd mõõtekõrgus ümberringi jooksvale märgistusjoonele.

! Jälgige, et peegeldavad pinnad ei reflekteeriks laserkiiri. Need refleksioonid võivad põhjustada väärnäite.



! Otsese päikesekiirguse puhul võib laseri vastuvõtuvõime väheneda.

Kasutamine koos mõõdulatiga

Laservastuvõtjat saab universaalhoidikuga mõõdulattidele kinnitada. Painduvat mõõdulatti soovitatakse kõigi maapinna-kõrguste mõõtmiste jaoks. Sellega saate arvutusi tegemata kõrguseerinevused vahetult kindlaks määrata.



Oht tugevate magnetväljade tõttu

Tugevad magnetväljad võivad aktiivsete kehaliste abivahenditega (nt südamestimulaatorid) inimestele ja elektromehaanilistele seadmetele (nt magnetkaardid, mehaanilised kellad, peenmehaanika, kõvakettad) kahjulikke mõjusid avaldada.

Inimestele mõjuvate tugevate magnetväljadega seondult tuleb arvesse võtta vastavaid siseriiklikke nõuded ja eeskirju, näiteks Saksamaa Liitvabariigis ametiliitude eeskirja BGV B11 §14 „Elektromagnetilised väljad“.

Hoidke häiriva mõjutuse vältimiseks magnetid alati ohustatud implantaatidest ja seadmetest vähemalt 30 cm kaugusel.

Juhised hoolduse ja hoolitsuse kohta

Puhastage kõik komponendid kergelt niisutatud lapiga ja vältige puhastus-, küürimisvahendite ning lahustite kasutamist. Võtke patareid(d) enne pikemat ladustamist välja. Ladustage seadet puhtas, kuivas kohas.

Tehnilised andmed

(Jätame endale õiguse tehnilisteks muudatusteks. 26W24)

Nõutav pööretearv	0, 100, 400, 800 p/min
Laseri vastuvõtuala	max 200 m
Vastuvõtumooduli pikkus	45 mm
Kaitseklass	IP 66
Automaatne väljalülitus	pärast 5 minutit (muutumatu ekraaninäidu korral)
Toitepinge	4 x 1,5V LR03 (AAA)
Käituskestus	u 80 tundi
Töötingimused	-10°C ... 40°C, õhuniiskus max 20 ... 85% rH, mittecondenseeruv, töökõrgus max 4000 m üle NN (normaalnull)
Ladustamistingimused	-20°C ... 70°C, õhuniiskus max 80% rH
Kaal	215 g (sh akud / ilma universaalhoidikuta)
Mõõtmed (L x K x S)	75 x 148 x 22 mm (ilma universaalhoidikuta)

ELi nõuded ja utiliseerimine

Seade täidab kõik nõutavad normid vabaks kaubavahetuseks EL-i piires.

Käesolev toode on elektriseade ja tuleb vastavalt Euroopa direktiivile elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta eraldi koguda ning kõrvaldada.

Edasised ohutus- ja lisajuhised aadressil:

<https://packd.li/ll/aks/in>





Citiți integral instrucțiunile de exploatare, caietul însoțitor „Indicații privind garanția și indicații suplimentare” precum și informațiile actuale și indicațiile apăsând link-ul de internet de la capătul acestor instrucțiuni. Urmați indicațiile din cuprins. Acest document trebuie păstrat și la predarea mai departe a aparatului.

Funcție / Utilizare

Receptor laser pentru toate laserele rotative verzi

Indicații generale de siguranță

- Utilizați aparatul exclusiv conform destinației sale de utilizare cu respectarea specificațiilor.
- Aparatele de măsură și accesoriile nu constituie o jucărie. A nu se lăsa la îndemâna copiilor.
- Aparatul nu trebuie să fie modificat constructiv.
- Nu expuneți aparatul la solicitări mecanice, temperaturi ridicate, umiditate sau vibrații puternice.
- Aparatul nu trebuie să mai fie folosit atunci când una sau mai multe dintre funcțiile acestuia s-au defectat sau nivelul de încărcare a bateriilor este redus.

Indicații de siguranță

Manipularea cu razele electromagnetice

- Aparatul de măsură respectă prescripțiile și valorile limită pentru compatibilitatea electromagnetică în conformitate cu directiva EMC 2014/30/UE.
- Trebuie respectate limitările locale de funcționare de ex. în spitale, în aeroporturi, la benzinării, sau în apropierea persoanelor cu stimulatori cardiace. Există posibilitatea unei influențe periculoase sau a unei perturbații de la și din cauza aparatelor electrice.

Proprietăți speciale ale produsului și funcții

HIGH !
SPEED !

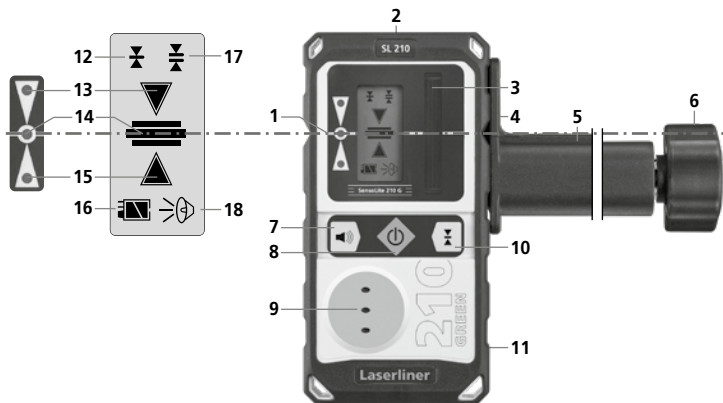
Receptorul grabeste timpul de raspuns – detectia rapida accelereaza timpii de lucru.



Pentru numeroase instrumente de masurare, cheia pentru o utilizare optima este adeziunea magnetica. Aceasta permite eliberarea mainilor si executarea altor sarcini.



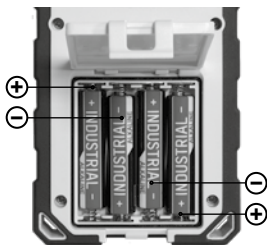
Protectie impotriva prafului si a apei – Aparatele sunt caracterizate printr-o protectie speciala impotriva prafului si ploii.



- | | |
|--|--|
| 1 Fantă de marcare circulară | 11 Compartiment baterii (partea posterioară) |
| 2 Magnet cap | 12 Domeniu de setare fină: Afișaj cu toleranță mică, pentru setări fine (de ex. cu riglă gradată) |
| 3 Câmp de recepționare rază laser | 13 Receptor manual peste nivelul laser |
| 4 Șurub de conectare (partea posterioară) | 14 Exact la nivelul laserului |
| 5 Suport universal | 15 Receptor manual sub nivelul laserului |
| 6 Șurub de fixare pentru riglă gradată | 16 Afișaj stare de încărcare a bateriilor |
| 7 Semnal acustic
PORNIRE / OPRIRE | 17 Domeniu mâini libere: Afișaj cu toleranță mare pentru ajustarea grosieră de mână |
| 8 Întrerupător
PORNIT / OPRIT | 18 Afișaj volum |
| 9 Difuzor | |
| 10 Comutare: domeniu setare fină, domeniu mână liberă | |

1 Introducerea bateriilor

Se deschide compartimentul de baterii (11) și se introduc bateriile conform simbolurilor de instalare. Se va respecta polaritatea corectă.

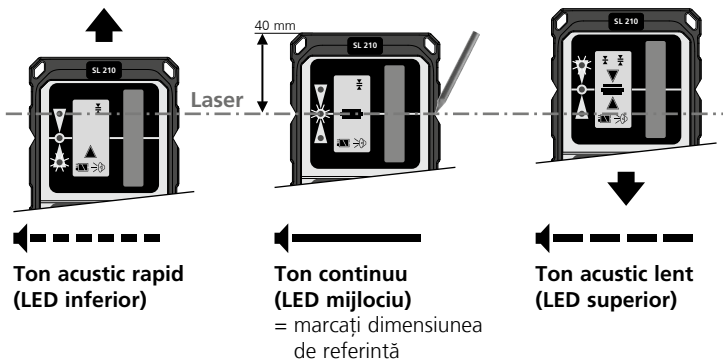


2 Lucrul cu receptorul laser

Laserul cu rotație se setează la numărul maxim de rotații iar receptorul laser se pornește.

Receptorul laser poate detecta acum în mod optim raza laser la distanță mare. Mișcați receptorul laser în dreptul razei laser înainte și înapoi până apare indicatorul din mijloc (14). Marcați apoi înălțimea măsurată pe nutul de marcare continuu.

! Acordați atenție faptului că razele laser nu sunt reflectate de suprafețele care oglindesc. Aceste reflectări pot cauza afișarea eronată.



! În cazul razelor solare directe raza de acțiune a receptorului laser se poate reduce.

Utilizare cu rigla de măsură

Receptorul laser poate fi fixat cu suportul universal de riglele de măsurare. Rigla de măsurare flexibilă este recomandată pentru toate măsurătorile de la nivelul pardoselii. Cu aceasta puteți determina diferențele de înălțime direct fără a calcula.



Pericol din cauza câmpurilor magnetice puternice

Câmpurile magnetice puternice pot cauza influențe dăunătoare persoanelor cu aparate medicale corporale active (de ex. stimulatoare cardiace) și asupra aparatelor electromagnetice (de ex. carduri magnetice, ceasuri mecanice, mecanică fină, plăci dure).

În privința influenței câmpurilor magnetice puternice asupra persoanelor respectați reglementările naționale și prescripțiile corespunzătoare precum este în Republica Federală Germană Regulamentul BGV (Asociației Profesionale) B11 §14 „câmpurile electromagnetice”.

Pentru a evita influențele perturbatoare țineți magneții tot timpul la o distanță de minim 30 cm de implanturile cu potențial de pericol și aparate.

Indicații privind întreținerea și îngrijirea

Curățați toate componentele cu o lavetă ușor umedă și evitați utilizarea de agenți de curățare, abrazivi și de dizolvare. Scoateți bateria/ile înaintea unei depozitări de durată. Depozitați aparatul la un loc curat, uscat.

Date tehnice (ne rezervăm dreptul la modificări tehnice. 26W24)

Turație necesară rotire	0, 100, 400, 800 R/min
Domeniu de recepție laser	max. 200 m
Lungime unitate de recepție	45 mm
Clasa de protecție	IP 66
Oprire automată	după 5 minute (dacă nu se modifică afișajul display-ului)
Alimentare curent	4 x 1,5V LR03 (AAA)
Durata de funcționare	cca. 80 ore
Condiții de lucru	-10°C ... 40°C, umiditate aer max. 20 ... 85% rH, fără formare condens, înălțime de lucru max. 4000 m peste NN (nul normal)
Condiții de depozitare	-20°C ... 70°C, umiditate aer max. 80% rH
Greutate	215 g (incl. baterii / fără prindere universală)
Dimensiuni (L x Î x A)	75 x 148 x 22 mm (fără prindere universală)

Prevederile UE și debarasarea

Aparatul respectă toate normele necesare pentru circulația liberă a mărfii pe teritoriul UE.

Acest produs este un aparat electric și trebuie colectat separat și debarasat în conformitate cu normativa europeană pentru aparate uzate electronice și electrice.

Pentru alte indicații privind siguranța și indicații suplimentare vizitați:

<https://packd.li/II/aks/in>





Прочетете изцяло ръководството за експлоатация, приложената брошура „Гаранционни и допълнителни инструкции“, както и актуалната информация и указанията в препратката към интернет в края на това ръководство. Следвайте съдържащите се в тях инструкции. Този документ трябва да бъде съхранен и да бъде предаден при предаването на устройството.

Функция / Използване

Лазерен приемник за всички зелени въртящи се лазери

Общи инструкции за безопасност

- Използвайте прибора единствено съгласно предназначението за употреба в рамките на спецификациите.
- Измервателните уреди и принадлежностите не са играчки за деца. Да се съхраняват на място, недостъпно за деца.
- Приборът не трябва да се променя конструктивно.
- Не излагайте уреда на механично натоварване, екстремни температури, влага или прекалено високи вибрации.
- Уредът не трябва да се използва повече, ако една или няколко функции откажат или ако зарядът на батериите е нисък.

Инструкции за безопасност

Работа с електромагнитно лъчение

- Измервателният уред спазва предписанията и граничните стойности за електромагнитната съвместимост съгласно Директива 2014/30/ЕС за електромагнитната съвместимост (EMC).
- Трябва да се спазват локалните ограничения в работата, като напр. в болници, в самолети, на бензиностанции или в близост до лица с пейсмейкъри. Съществува възможност за опасно влияние или смущение от електронни уреди.

Специални характеристики на продукта и функции

HIGH !
SPEED !

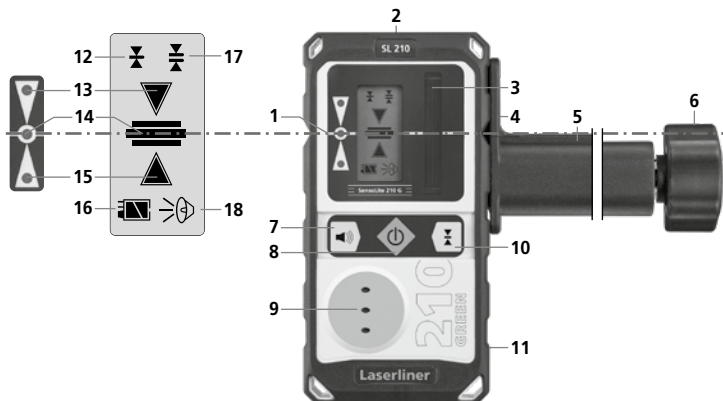
Приемникът ускорява времето за отговор – бързото откриване/прихващане ускорява работния процес.



Ключът към оптимална работа при много измервателни уреди е магнитното прикрепяне. То позволява на ръцете да останат свободни, за да извършват други действия.



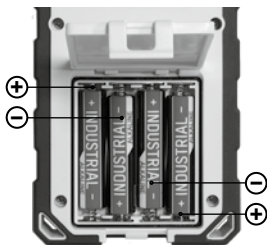
Защита срещу прах и вода- измервателните уреди се характеризират със специфична защита срещу прах и дъжд.



- | | |
|---|--|
| 1 Обиколен канал на маркиране | 12 Фина зона: Показание с по-малък толеранс, за фино насочване (например с измервателна лата) |
| 2 Магнитна глава | 13 Ръчен приемник над нивото на лазера |
| 3 Приемашо поле на лазерния лъч | 14 Точно в лазерно ниво |
| 4 Крепежен винт (задна страна) | 15 Ръчен приемник под нивото на лазера |
| 5 Универсална стойка | 16 Индикация състояние на пълнене на батерията |
| 6 Закрепващ винт за измервателна лата | 17 Зона на свободно движение: Показание с по-голям толеранс, за грубо насочване с ръка |
| 7 Звуков сигнал ВКЛ/ИЗКЛ | 18 Показание на силата на звука |
| 8 Превключвател ВКЛ/ИЗКЛ | |
| 9 Високоговорител | |
| 10 Превключване: Фина зона Зона на свободно движение | |
| 11 Батерийно отделение (задна страна) | |

1 Поставяне на батериите

Отворете гнездото за батерии (11) и поставете батериите според инсталационните символи. При това следете за правилна полярност.

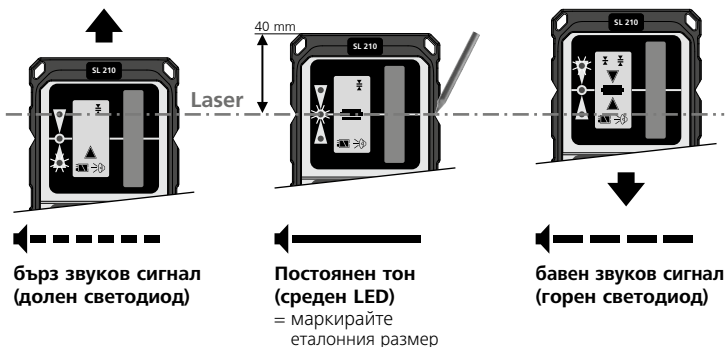


2 Работа с лазерния приемник

Задайте максимални обороти на ротационния лазер и включете лазерния приемник.

Сега лазерният приемник може да разпознае оптимално лазерния лъч на голямо разстояние. Моля движете лазерния приемник чрез лазерния лъч нагоре и надолу, докато се появи средното показание (14). Маркирайте измерената височина на обиколния канал за маркиране.

! Обърнете внимание лазерните линии да не се отразяват от огледални повърхности. Тези отражения може да доведат до грешни показания.





При директно слънчево греене може да се намали обхватът на лазерния прием.

Използване с мерна линейка

Лазерният приемник може да бъде прикрепен към измервателните уреди чрез универсална конзола. Flexi измервателен уред е винаги препоръчван, когато се измерват височини от пода. Той позволява определянето на височините директно без изчисления.



Опасност поради силни магнитни полета

Силните магнитни полета могат да причинят неблагоприятно въздействие върху лица с активни медицински импланти (напр. пейсмейкъри) или върху електромагнитни устройства (напр. магнитни карти, механични часовници, инструменти за фина механика, твърди дискове).

По отношение на въздействието на силни магнитни полета върху хора трябва да се спазват съответните национални разпоредби и предписания, като например валидния за Федерална република Германия регламент на професионалната асоциация BGV B11 §14 „Електромагнитни полета“.

За да избегнете вредни въздействия, дръжте магнитите винаги на разстояние от най-малко 30 см от съответните чувствителни импланти и уреди.

Указания за техническо обслужване и поддръжка

Почиствайте всички компоненти с леко навлажнена кърпа и избягвайте използването на почистващи и абразивни препарати и разтворители. Сваляйте батерията/батериите преди продължително съхранение. Съхранявайте уреда на чисто и сухо място.

Технически характеристики

(Запазва се правото за технически изменения. 26W24)

Необходими обороти на въртене	0, 100, 400, 800 об/мин
Диапазон на приемане на лазера	макс. 200 m
Дължина на приемния блок	45 mm
Клас на защита	IP 66
Автоматично изключване	след 5 минути (при непроменена индикация на дисплея)
Електрозахранване	4 x 1,5V LR03 (AAA)
Срок на експлоатация	около 80 часа
Условия на работа	-10°C ... 40°C, относителна влажност на въздуха макс. 20 ... 85%, Без наличие на конденз, работна височина макс. 4000 м над морското равнище
Условия за съхранение	-20°C ... 70°C, относителна влажност на въздуха макс. 80%
Тегло	215 g (вкл. батерии / без универсален държач)
Размери (Ш x В x Д)	75 x 148 x 22 mm (без универсален държач)

ЕС-разпоредби и изхвърляне

Уредът изпълнява всички необходими стандарти за свободно движение на стоки в рамките на ЕС.

Този продукт е електрически уред и трябва да се събира и изхвърля съгласно европейската директива относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване (ОЕЕО).

Още инструкции за безопасност и допълнителни указания ще намерите на адрес:

<https://packd.li/ll/aks/in>





Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης, το συνημμένο τεύχος „Εγγύηση και πρόσθετες υποδείξεις” καθώς και τις τρέχουσες πληροφορίες και υποδείξεις στον σύνδεσμο διαδικτύου στο τέλος αυτών των οδηγιών. Τηρείτε τις αναφερόμενες οδηγίες. Αυτές οι οδηγίες θα πρέπει να φυλάσσονται και να παραδίδονται μαζί με τη συσκευή στον επόμενο χρήστη.

Λειτουργία / χρήση

Δέκτης λείζερ για όλα τα πράσινα περιστροφικά λείζερ

Γενικές υποδείξεις ασφαλείας

- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή αποκλειστικά σύμφωνα με το σκοπό χρήσης εντός των προδιαγραφών.
- Οι συσκευές και ο εξοπλισμός δεν είναι παιχνίδι. Να φυλάσσεται μακριά από παιδιά.
- Δεν επιτρέπεται η κατασκευαστική τροποποίηση της συσκευής.
- Μην εκθέτετε τη συσκευή σε μηχανική καταπόνηση, πολύ υψηλές θερμοκρασίες, υγρασία ή έντονους κραδασμούς.
- Η συσκευή δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται πλέον, εφόσον υπάρξει βλάβη σε μία ή περισσότερες λειτουργίες ή εξασθενήσει η μπαταρία.

Υποδείξεις ασφαλείας

Αντιμετώπιση της ηλεκτρομαγνητικής ακτινοβολίας

- Η συσκευή μέτρησης τηρεί τις προδιαγραφές και οριακές τιμές περί ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας σύμφωνα με την Οδηγία EMC-2014/30/ΕΕ.
- Θα πρέπει να δίνεται προσοχή στους κατά τόπους περιορισμούς της λειτουργίας των συσκευών π.χ. σε νοσοκομεία ή αεροπλάνα., σε πρατήρια καυσίμων, ή κοντά σε άτομα με βηματοδότη. Υπάρχει πιθανότητα εμφάνισης βλαβών ή αρνητικής επίδρασης από και μέσω ηλεκτρονικών συσκευών.

Ιδιαίτερες ιδιότητες προϊόντος και λειτουργίες

**HIGH !
SPEED !**

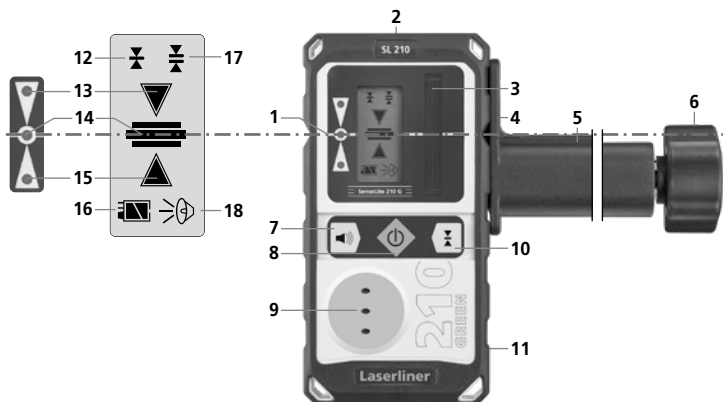
Ο δέκτης επιτρέπει γρήγορους χρόνους αντίδρασης – και μία γρήγορη αναγνώριση εξοικονομεί χρόνο εργασίας.



Η εργασία διευκολύνεται όταν υπάρχουν πολλές συσκευές μέτρησης χάρη στην καλή μαγνητική πρόσφυση. Τα χέρια είναι ελεύθερα για άλλες εργασίες.



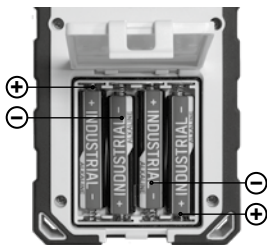
Προστασία από σκόνη και νερό - Για τη συσκευή έχει προβλεφθεί ιδιαίτερη προστασία από σκόνη και βροχή.



- | | |
|---|---|
| 1 Περιμετρική εγκοπή σήμανσης | 12 Περιοχή ακριβείας: Ένδειξη με μικρότερη ανοχή, για ευθυγράμμιση ακριβείας (π.χ. με σταδίες) |
| 2 Μαγνήτης κεφαλής | 13 Χειροκίνητη λήψη πάνω από τη στάθμη λέιζερ |
| 3 Πεδίο λήψης ακτίνας λέιζερ | 14 Ακριβώς στη στάθμη λέιζερ |
| 4 Συνδετική βίδα (πίσω πλευρά) | 15 Χειροκίνητη λήψη κάτω από τη στάθμη λέιζερ |
| 5 Βάση γενικής χρήσης | 16 Ένδειξη κατάστασης φόρτισης μπαταρίας |
| 6 Βίδα στερέωσης για σταδίες | 17 Ελεύθερη περιοχή: Ένδειξη με μεγαλύτερη ανοχή, για χονδρική ευθυγράμμιση με το χέρι |
| 7 Ηχητικό σήμα ON / OFF | 18 Ένδειξη έντασης ήχου |
| 8 ON / OFF - Διακόπτης | |
| 9 Ηχεία | |
| 10 Αλλαγή: Περιοχή ακριβείας
Περιοχή ελεύθερης χειροκίνησης | |
| 11 Θήκη μπαταριών (πίσω πλευρά) | |

1 Τοποθέτηση των μπαταριών

Ανοίξτε τη θήκη μπαταρίας (11) και τοποθετήστε τις μπαταρίες σύμφωνα με τα σύμβολα εγκατάστασης. Προσέξτε τη σωστή πολικότητα.

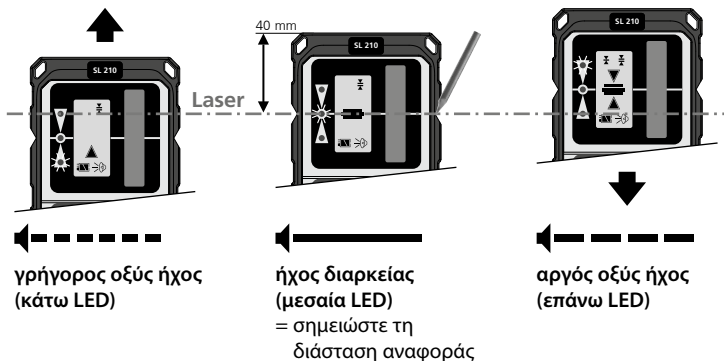


2 Εργασία με τον δέκτη λέιζερ

Ρυθμίστε το περιστροφικό λέιζερ στο μέγιστο αριθμό στροφών και ενεργοποιήστε τον δέκτη λέιζερ.

Τώρα μπορεί ο δέκτης λέιζερ να αναγνωρίσει την ακτίνα λέιζερ από μεγάλη απόσταση. Παρακαλούμε μετακινήστε τον δέκτη λέιζερ διαμέσου της ακτίνας λέιζερ προς τα επάνω και προς τα κάτω, μέχρι να εμφανιστεί η μεσαία ένδειξη (14). Μαρκάρετε το ύψος μέτρησης στην περιμετρική εγκοπή σήμανσης.

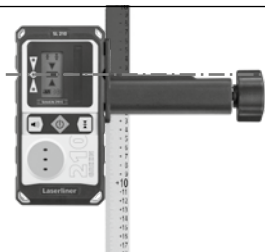
! Προσέξτε να μη γίνεται αντανάκλαση των γραμμών λέιζερ σε επιφάνειες καθρέπτη. Η αντανάκλαση μπορεί να οδηγήσει σε λάθος ενδείξεις.



! Στην άμεση ηλιακή ακτινοβολία μπορεί να μειωθεί η μέγιστη εμβέλεια του δέκτη λέιζερ.

Εφαρμογή με σταδία

Ο δέκτης λέιζερ μπορεί να στερεωθεί σε σταδίες χρησιμοποιώντας τη βάση γενικής χρήσης. Η Flexi επεκτεινόμενη σταδία συνιστάται για όλες τις μετρήσεις υψών από δάπεδα. Με αυτήν μπορείτε να μετράτε κατευθείαν υψομετρικές διαφορές χωρίς πολύπλοκους υπολογισμούς.



Κίνδυνος λόγω ισχυρών μαγνητικών πεδίων

Ισχυρά μαγνητικά πεδία μπορεί να έχουν επιβλαβείς επιδράσεις σε άτομα με σωματικά βοηθήματα σε λειτουργία (π.χ. βηματοδότες) και σε ηλεκτρομηχανικές συσκευές (π.χ. μαγνητικές κάρτες, μηχανικά ρολόγια, μικρομηχανικές συσκευές, σκληρούς δίσκους).

Σχετικά με την επίδραση που έχουν τα ισχυρά μαγνητικά πεδία στα άτομα θα πρέπει να λαμβάνονται υπόψη οι εκάστοτε εθνικοί κανονισμοί και προδιαγραφές, όπως για παράδειγμα στην Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας η προδιαγραφή των επαγγελματικών ενώσεων BGV B11 Άρθρο 14 „Ηλεκτρομαγνητικά πεδία“.

Για να αποφύγετε ενοχλητικές παρεμβολές τηρείτε μία ελάχιστη απόσταση 30 cm ανάμεσα στους μαγνήτες και τα εμφυτεύματα και συσκευές.

Οδηγίες σχετικά με τη συντήρηση και φροντίδα

Καθαρίζετε όλα τα στοιχεία με ένα ελαφρώς υγρό πανί και αποφεύγετε τη χρήση δραστικών καθαριστικών και διαλυτικών μέσων. Αφαιρείτε την/τις μπαταρία/ες πριν από μία αποθήκευση μεγάλης διάρκειας. Αποθηκεύετε τη συσκευή σε έναν καθαρό, ξηρό χώρο.

Τεχνικά χαρακτηριστικά (Με επιφύλαξη τεχνικών αλλαγών. 26W24)

Απαραίτητος αριθμός στροφών περιστροφής	0, 100, 400, 800 στροφές ανά λεπτό
Περιοχή λήψης λείζερ	μέγ. 200 m
Εύρος μονάδας λήψης	45 mm
Κατηγορία προστασίας	IP 66
Αυτόματη απενεργοποίηση	μετά από 5 λεπτά (με αμετάβλητη ένδειξη οθόνης)
Παροχή ρεύματος	4 x 1,5V LR03 (AAA)
Διάρκεια λειτουργίας	περ. 80 ώρες
Συνθήκες εργασίας	-10°C ... 40°C, υγρασία αέρα μέγ. 20 ... 85% rH, χωρίς συμπύκνωση, ύψος εργασίας μέγ. 4000 m πάνω από το μέσο επίπεδο της θάλασσας
Συνθήκες αποθήκευσης	-20°C ... 70°C, υγρασία αέρα μέγ. 80% rH
Βάρος	215 g (περιλ. οι μπαταρίες / χωρίς βάση γενικής χρήσης)
Διαστάσεις (Π x Υ x Β)	75 x 148 x 22 mm (χωρίς βάση γενικής χρήσης)

Κανονισμοί ΕΕ και απόρριψη

Η συσκευή πληροί όλα τα αναγκαία πρότυπα για την ελεύθερη κυκλοφορία προϊόντων εντός της ΕΕ.

Το παρόν προϊόν είναι μία ηλεκτρική συσκευή και πρέπει να συλλέγεται ξεχωριστά και να απορρίπτεται σύμφωνα με την ευρωπαϊκή Οδηγία περί Ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών παλιών συσκευών.

Περαιτέρω υποδείξεις ασφαλείας και πρόσθετες υποδείξεις στην ιστοσελίδα:

<https://packd.li/ll/aks/in>





U potpunosti pročitajte upute za uporabu i priloženu brošuru „Jamstvo i dodatne napomene“ kao i najnovije informacije na internetskoj poveznici navedenoj na kraju ovih uputa. Slijedite upute koje se u njima nalaze. Ovaj dokument se mora čuvati na sigurnom mjestu i proslijediti dalje zajedno s uređajem.

Funkcija / Primjena

Laserski prijamnik za sve zelene rotirajuće lasere

Opće sigurnosne upute

- Uređaj se smije koristiti samo u skladu s namjenom i unutar opsega specifikacija.
- Mjerni alati i pribor nisu igračke. Držati ih podalje od dohvata djece.
- Struktura uređaja ni na koji način ne smije biti izmijenjena.
- Ne izlagati uređaj mehaničkim naprezanjima, ekstremnim temperaturama, vlazi ili snažnim vibracijama.
- Uređaj se ne smije dalje koristiti ako mu otkazu jedna ili više funkcija ili ako je baterija slaba.

Sigurnosne upute

Ophođenje s s elektromagnetskim zračenjem

- Mjerni uređaj ispunjava propise o elektromagnetnoj kompatibilnosti i granične vrijednosti sukladno EMC direktivi 2014/30/EU.
- Mogu se primijeniti lokalna ograničenja pri radu – npr. u bolnicama, zra kopllovima, benzinskim crpkama ili u blizini ljudi s elektrostimulatorom srca. Elektronički uređaji mogu potencijalno uzrokovati opasnost ili smetnje ili biti izloženi opasnostima ili smetnjama.

Posebna svojstva proizvoda

HIGH !
SPEED !

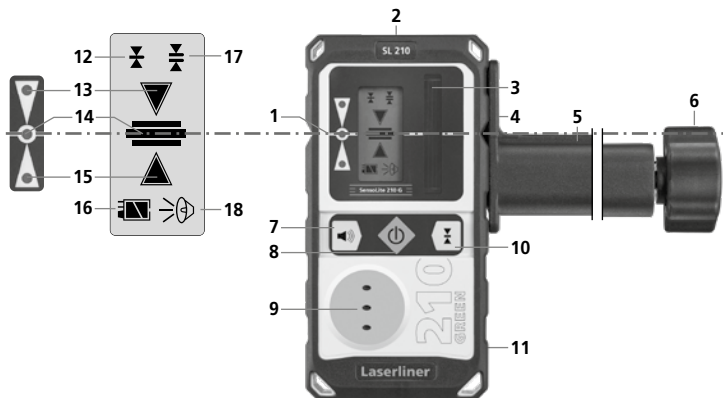
Prijemnik omogućava brza vremena reakcije – brzo prepoznavanje šteti radno vrijeme.



Magnetsko prijanjanje omogućava optimalan rad kod brojnih mjernih uređaja. Ruke su slobodne za druge radne postupke.



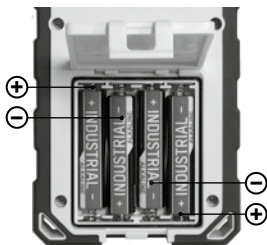
Zaštita od prašine i vode – Uređaj se odlikuje osobitom zaštitom od prašine i kiše.



- | | |
|---|---|
| 1 Kontinuirani označni utor | 12 Fino područje: Prikaz s manjom tolerancijom, za fino centriranje (npr. pomoću mjernih letava) |
| 2 Magnetna glava | 13 Ručni prijemnik iznad razine lasera |
| 3 Prijemno polje za lasersku zraku | 14 Točno u razini lasera |
| 4 Spojni vijak (stražnja strana) | 15 Ručni prijemnik ispod razine lasera |
| 5 Univerzalni držač | 16 Prikaz napunjenosti baterija |
| 6 Pričvrsni vijak za mjerne letve | 17 Slobodnoručno područje: Prikaz s većom tolerancijom, za grubo ručno centriranje |
| 7 Zvuk ON/OFF | 18 Prikaz glasnoće |
| 8 ON/OFF prekidač | |
| 9 Zvučnici | |
| 10 Prebacivanje: Fino područje, Slobodnoručno područje | |
| 11 Pretinac za bateriju (straga) | |

1 Umetanje baterija

Otvoriti odjeljak za baterije (11) i umetnuti baterije u skladu sa simbolima za instalaciju. Pritom obratite pozornost na ispravan polaritet.

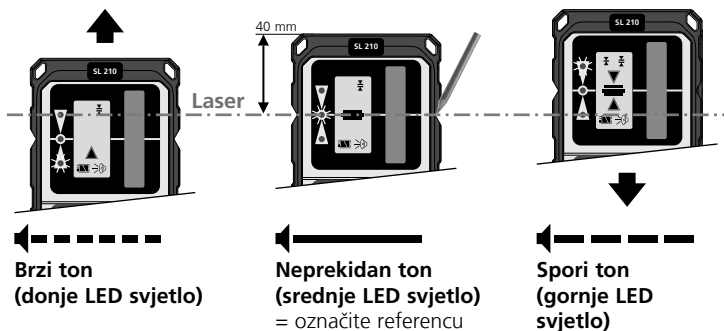


2 Rad s laserskim prijamnikom

Namjestite rotacijski laser na maksimalni broj okretaja i uključite laserski prijamnik.

Laserski prijamnik sada može optimalno detektirati lasersku zraku na velikoj udaljenosti. Pomičite laserski prijamnik gore dolje kroz lasersku zraku sve dok se ne prikaže srednji prikaz (14). Označite mjernu visinu na obodnom označnom utoru.

! Obratite pozornost da laserske linije ne bi bile reflektirane preko reflektivnih površina (npr. staklo). Takve refleksije mogu prouzročiti pogrešne indikacije.



! U slučaju izravnog sunčevog zračenja domet laserskog prijemnika može se smanjiti.

Upotreba s mjeračima

Laserski prijamnik GRX može se postaviti na mjerač s univerzalnim vijkom za stezanje. Fleksibilan mjerač visine se preporuča uvijek kod mjerenja visine od poda. Također dopušta utvrđivanje visine direktno bez ikakve potrebe za kalkulacijom.



Opasnost - jaka magnetska polja

Jaka magnetska polja mogu neposredno utjecati na osobe s ugrađenim medicinskim pomagalicama (npr. pacemaker), isto tako na elektromehaničke uređaje (npr. kartice, satovi, precizne mehanike, hard diskovi).

S obzirom na utjecaj jakog magnetskog polja na osobe, moraju se poštovati primjenjivi nacionalni propisi i propisi kao što su BGV B11 §14 „elektromagnetska polja“ (zaštita na radu - elektromagnetska polja) u Njemačkoj.

Kako biste izbjegli smetnje/prekide, uvijek držite umetak ili uređaj na sigurnoj udaljenosti od minimalno 30 cm od magneta.

Informacije o čišćenju i održavanju

Sve komponente čistiti vlažnom krpom i ne koristiti nikakva sredstva za čišćenje, abrazivna sredstva ni otapala. Prije duljeg skladištenja izvaditi baterije (baterije). Spremiti uređaj na čisto i suho mjesto.

Tehnički podaci (Zadržavamo pravo na tehničke izmjene. 26W24)

Potreban broj okretaja kod rotacije	0, 100, 400, 800 U/min
Prijem laserske zrake	maks. 200 m
Duljina prijemne jedinice	45 mm
Stupanj zaštite	IP 66
Automatsko isključivanje	nakon 5 minute (ako se ne mijenja stanje na displeju)
Napajanje	4 x 1,5V LR03 (AAA)
Trajanje rada	oko 80 sati
Radni uvjeti	-10°C ... 40°C, maks. vlaga 20 ... 85% rH, bez kondenzacije, maks. nadmorska visina pri radu 4000 m
Uvjeti skladištenja	-20°C ... 70°C, maks. vlaga 80% rH
Masa	215 g (uklj. baterije / bez univerzalnog držača)
Dimenzije (Š x V x D)	75 x 148 x 22 mm (bez univerzalnog držača)

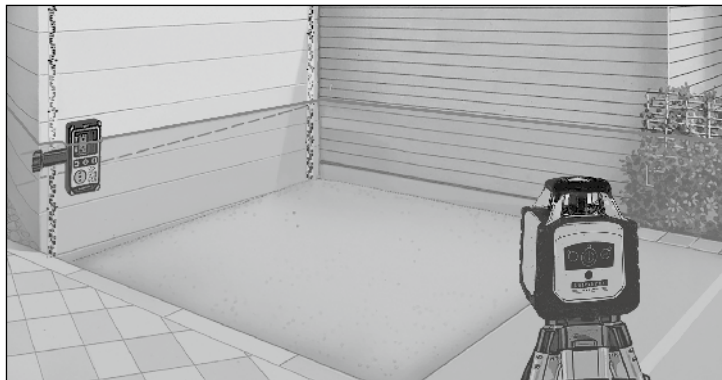
EU smjernice i zbrinjavanje otpada

Uređaj ispunjava sve potrebne standarde za slobodno kretanje robe unutar EU.

Ovaj proizvod je električni uređaj i mora se prikupiti odvojeno za zbrinjavanje prema Europskoj direktivi o otpadu iz električne i elektroničke opreme.

Daljnje sigurnosne i dodatne napomene možete pronaći na: <https://packd.li/II/aks/in>





Manuale

PAP 22

CARTA

RACCOLTA CARTA

Verifica le
disposizioni del
tuo Comune.

RECICLA

Al Azul



FR

Cet appareil,
ses accessoires
et piles
se recyclent



À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

UMAREX GmbH & Co. KG
– Laserliner –
Gut Nierhof 2
59757 Arnsberg, Germany
Tel.: +49 2932 9004-0
info@laserliner.com
www.laserliner.com

Designed in Germany
Made in China
028.69.56 / Rev26W24



Laserliner